



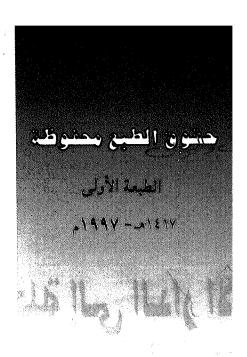


رحلة إلى الدار الآخرة مع المعرى ودانتى

الهيئة العامة اكتبة الأسكندرية رقم النمنية (303 ـ 308 ـ 308

مركز الكتاب للنشر

erted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version





مصر الجديدة : ٢١ شارع الخليفة المأمون - القاهرة ت: ٢٩٠٦٢٥٠ - ٢٩٠٦٢٥٠ - فاكس : ٢٩٠٦٢٥٠

مدينة نصر: ١ الشارع ابن النفيس-المنطقة السادسة- ت: ٢٧٢٣٩٨





﴿ إِنَّ كُلَّ مَا يَبْتُهُجُ لَهُ الْحِسَّ

بِاطُّل وضعيف... والحكيمُ الحكيمُ، لن يَجد راحة فيما يزول ويفنى! ولن يجد سَعادة في شيءٍ ينالُ منهَ الزمان.. لقد وُلدت الروح من السماء..

فهى دائماً تحنّ إلى السماء..» «هوميروس» [٩ - ٨ ق م]

لاتظلموا الموتى وإن طال المدَى

إنى أخافُ عليكمو أن تَلْتَقُوا «أبو العلاء المعرى» [١٠٥٨]

﴿ فِي ساحات التطهر الدائم

يمكن للإنسان اجتياز كلِّ العقبات نحو كعبة السكينة السماوية، دانتي [١٣٢١ م]

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered	version)		
		,	

مقدمية تمهيدية

عن الرحلات السابقة إلى الدار الآخرة

لم يكن أبو العلاء المعرّى، في منتصف القرن الحادى عشر الميلادى، هو أول من قام برحلة طويلة إلى الدار الآخرة، في رائعته الخالدة، رسالة الغفران.

ولم يكن دانتي أليجيري Dante Alighieri كذلك هو ثاني من قام برحلته الرائعة إلى الدار الآخرة، في رائعته الخالدة: الكوميديا الإلهية، مع القرن الرابع عشر، وبعد المعرى بثلاثة قرون.

إن المصريين القدماء، هم أول من عبروا الحياة الدنيا إلى ساحة الآخرة في حياتهم، وأفكارهم وأعمالهم، حيث تصوروا الفردوس بما فيه من نعيم، والجحيم بما تحتويه من عذاب. وعندهم أوزيريس، راعى ميزان العدالة في الآخرة وقاضى محكمة الجزاء الأولى. وفي ديانة «بابل» تهبط «عشتروت» إلى الجحيم، لتبعث «تاموز» إلى الحياة، وفي العقائد الهندية والفارسية القديمة، جحيم ومَطْهَرٌ وفردوس.

وفى التراث اليوناني القديم نشهد «هوميروس»، يرحل بنا مهاجراً إلى عالم الموتى والأبالسة، والأطهار، في رائعتيه:

الإلياذة الأوديسة مع «أخيل» و«أوديسيوس»، كما نشهد «أرستوفانيس» في ملهاته الخالدة: الضفادع ، مهاجراً إلى الدار الآخرة، ليبعث إلى الحياة الأرضية أحد الثلاثة الخالدين أيسخيلوس ويوربيديس وسوفوكليس، لإنقاذ الدراما اليونانية من الانهيار والضياع...

وفى التراث الروماني، نجد «فرجيل» الشاعر العملاق مع نفس الرحلة، في الإنيادة الخالدة .

فإذا وقفنا أمام ساحة الديانات السماوية الكبرى، وجدنا في اليهودية مشاهد الدار الآخرة، مع أرض الظلام، والعذاب، وجنات النعيم. . وفي المسيحية نُشاهد معارج القديسين، ورؤى الصّديقين. . ثم نرى ونشاهد في الإسلام صوراً ومشاهد رائعة، الصّديقين . ثم نرى ونشاهد في الإسلام صوراً ومشاهد رائعة، لأولئك المُقربين، في جنّات النعيم. . ﴿عَلَىٰ سُرُر مَوْضُونَة ﴿ قَلَىٰ مُتَكِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ﴿ آلَ ﴾ يَطُوفُ عَلَيْهِمْ ولْدَانٌ مُخَلَّدُونَ ﴿ آلَ ﴾ بأكُواب مُتَكينَ عَلَيْها مُتقابِلِينَ ﴿ آلَ ﴾ يَطُوفُ عَلَيْهِمْ ولْدَانٌ مُخَلَّدُونَ ﴿ آلَ ﴾ وَفَاكِهَةً مَمَّا يَشْتَهُونَ ﴿ آلَ ﴾ وَفَاكِهَ مَمَّا يَشْتَهُونَ ﴿ آلَ ﴾ وَحُورٌ عِينٌ ﴿ آلَ ﴾ وَفَاكُهَ مَمَّا لِسَدْرٍ مَخْضُود ﴿ آلَ ﴾ وَلَكُم طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿ آلَ ﴾ وَطُلَ مَمْدُود ﴿ آلَ ﴾ وَفَاكُهُ مَسْكُوب إِلَى وَفَاكِهَةً عَشِيرَةً ﴿ آلَ ﴾ وَطَلْح مَّنَفُود ﴿ آلَ ﴾ وَطَلْح مَنضُود وَلَا مَمْدُوعة وَلا مَمْدُوعة وَلا مَمْدُوعة وَلا مَمْدُوعة وَلا مَمْدُوعة وَلا مَمْدُوعة وَلا مَمْدُوعة وَلَا مَمْدُوعة وَلَا مَا المِحيم مَرْفَعة مِنْ اللهِ اللَّهُ وَلَا اللهُ عَلَى اللهُ اللهُ وَلَا اللهُ عَلَى اللهُ وَلَا اللهُ عَلَى اللهُ وَلَا اللهُ عَلَى اللهُ وَلَا اللهُ عَلَيْ وَاللّهُ اللهُ عَلَى اللهُ عَلْمُ وَلَا اللهُ عَلَى اللهُ عَلَى اللهُ المُعَلّى اللهُ اللهُ عَلَى اللهُ عَلَيْهِ مَا المُعَلّى اللهُ اللهُ اللهُ عَلَوْ اللهُ المُعَلّى اللهُ اللهُ

⁽١) الآيات ١٥ – ٢٤ من سورة الواقعة.

⁽٢) الآيات ٢٨ _ ٣٤ من سورة الواقعة.

﴿ فِي سَمُوم وَحَميم ﴿ آَنَ ۗ وَظُلُّ مِّن يَحْمُوم ﴿ آَنَ ۗ لَا بَارِدِ وَلَا كُرِيمٍ ﴿ إِنَّهُ ﴾ (١). . هناك عند شجرة الزقوم ﴿ إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ في أَصْل الْجَحِيم ﴿ إِنَّ ۗ طُلُّعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِين ﴿ وَإِنَّهُمْ لَآكِلُونَ مَنْهَا فَمَا لِثُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشُوبًا مِّنْ حَمِيمٍ ﴿ ﴿ إِنَّ ﴾ (٢) . ﴿ إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُومِ ﴿ يَكُ طَعَامُ الأَثْبِيمِ ﴿ إِنَّ كَالْمَهُلِ يَعْلِي فِي الْبَطُونِ إِ ﴿ كَغَلْي الْحَمِيم ﴿ يَكُ خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿ يَكُ ثُمُّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿ إِنَّكَ لَاتُ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿ وَمُعَلِّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الل ليلة الإسراء والمعراج، مع النبي محمد عَلَيْكُ وهو في صحبة جبريل عليه السلام، من المسجد الحرام إلى المسجد الأقصى في إسرائه ثم في معراجه إلى سدرة المنتهى، حيث رأى من ربه الأعلى، بدائع آياته الكبرى ﴿ مَا زَاغَ الْبَصْرُ وَمَا طَغَىٰ ﴾ (٤). هذه المشاهد التي أثارت الدهشة الكبرى، في ساحة الفكر الفني والأدبى والفلسفي، وفي حقل الفلسفة الصوفية والدراسات النفسية الصوفية بالذات، وتركت آثارها واضحة في كثير من الأعمال الخالدة في مختلف حقول الفنون والآداب العربية وغير العربية، شرقية وغربية على السواء.

⁽١) الآيات ٤٢ _ ٤٤ من سورة الواقعة.

⁽٢) الآيات ٦٤ ـ ٦٧ من سورة الصافات.

⁽٣) الآيات ٤٣ _ ٤٩ من سورة الدخان.

⁽٤) الآيات ١ ـ ١٧ من سورة النجم

لكن العمل الضخم المتكامل في عالم الفكر الإنساني بوجه عام هو رحلة أبى العلاء ودانتي إلى الدار الآخرة مع رسالة الغفران والكوميديا الإلهية، وإذا كنا نتفق على أن هناك عملاً آخر متواضعاً (۱) قدمه الحارث المحاسبي الصوقي العالم، المتوفى سنة ١٤٧هـ = ١٨٥٨م، قبل المعرّى بقرنين كاملين، وذلك في رسالته (التوهيم) التي تَخيّل أو توهم فيها، رحلة إلى العالم الآخر في صور ساذجة أغلبها مقتبس من مشاهد ليلة الإسراء والمعراج. أقول إذا كنا نعتبر هذا محاولة سابقة للمعرى ودانتي فإن العمل المتكامل حقاً، هو ما أبدعه بعبقرية ليس لها نظير، ذلك البصير العملاق أبو العلاء، وذلك البصير العملاق دانتي. في رحلتيهما الخالدين، إلى الدار الآخرة.

١٥ من المحرم ١٤١٧هـ الموافق أول يونيو سننة ١٩٩٦م.

أ.د: عبدالقادر محمود

⁽۱) د. محمد على دقة : مجلة العربي (مقال) عدد ١٤٣ شهر شوال ١٤١٣هـ أبريل ١٩٩٣م.

أولاً رحلسة المصرى

۳۲۳ هـ – ۹33 هـ ۹۷۳ م – ۸۰۰۱ م

لاشك أن أبا العلاء المعرى في مقدّمة من يصدق عليهم القول بأنهم خير من يقدمون أنفسهم في كل خطوة، من رحلة الحياة (١)، مَنّذ وعيَ وسجل اعترافاته، شعراً ونثراً، عن سيرة حياته ومعاناته، إلى أن رحل عن الدنيا التي نفض يده وروحه منها، من البداية، بعد أن سجّل فلسفته في الحياة والموت، بكل صدق وأمانة واخلاص.

ولد مع نهايات ربيع الأول سنة ثلاث وستين وثلاثمائة للهجرة وتوفى فى نفس شهر ربيع الأول سنة تسع وأربعين وأربعمائة هبط إلى الدنيا فى مدينة تقع فى واد بين مرتفعات، يقال لها: «مَعَرَّةُ النّعمان» نسبة إلى النعمان بن بشير الأنصارى.

اسمه المتكامل: أبو العلاء أحمد بن عبدالله بن سليمان التنوخى المعرى، اللغوى الشاعر.. رهين المحبسين، أو رهن السجون كما قال عن نفسه:

 ⁽١) د. عائشة عبدالرحمن: أبو العلاء المعرى من سلسلة أعلام العرب (المؤسسة المصرية العامة للتأليف والأنباء والنشر-الهيئة المصرية العامة للكتاب المقدمة(٤).

أراني في الثلثة من سُجُوني

فلا تسال عن النبا النبيث

لفقدی ناظــری، ولزوم بیتی

وكون النفس في الجسد الخبيث(١)

وعلى الرغم من ولادة أبى العلاء في عصر انحلال الدولة العباسية وشيخوختها، فقد نشأ في عصر بلغت فيه الثقافة العربية الإسلامية أعلى ذراها (٢) بعد أن هضمت ونشرت تراث مختلف الحضارات اليونانية والهندية والفارسية، وأرست أصول علوم الدين والفقه والتفسير، والحديث واللغة والآدب والشعر والكلام، والفلسفة والطبيعة والكيمياء، والرياضيات والفلك وغيرها مما فاضت به خزائن الكتب في عواصم البلدان المتنافسة فيما بينها على الفضل والعلم والآداب.

كما نشأ المعرى مع الجيل الذي بدأ العربي المسلم فيه، يشعر

⁽١) المعري: اللزوميات.

⁽٢) أحمد إبراهيم الشريف: مجلة تراث الإنسانية ٢/٧٥ .

بحاجته إلى توكيد ذاتيته، (داحضا تُهمة العُجُمة عن نسبه ولسانه(١)).

وكانت أسرته من سلالة عريقة في الفضل والعزة والعلم والأدب يتولى أبناؤها قضاء المدينة وماجاورها، وكان أكثر قضاة المعرة وفضلائها وعلمائها وشعرائها وأدبائها من بني سليمان، الجدّ الخامس لأبي العلاء، ولي حفيده أبو الحسن سليمان بن أحمد القضاء، ثم تولاه من بعده، ولده أبو بكر محمد، جد والد أبي العلاء وَخَلَفَه ولده أبو الحسن سليمان بن محمد جد أبي العلاء مباشرة وكانت جدة أبي العلاء لأبيه (أم سلمة) من رواة الحديث الشريف وقد عاشت حتى بلغ حفيدها أبو العلاء سن الطلب. من هنا لانجد أية غرابة في أن يفتخر أبو العلاء بنسبه وأسرته وقبيلته فيقول فيما يقول:

أتمشى القوافى تحت غير لوائنا

ونحسن على قُوالها أمراء؟

⁽۱) المرجع السابق للأستاذ أحمد إبراهيم الشريف وارجع أساسا إلى المصادر القديمة ابن خلكان : وفيات الأعيان ١/١٤، والخطيب البغدادى: تاريخ بغداد ٢٤٢/٤، وياقوت: معجم الأدباء ١/٦٢/١.

وأيُّ عظيم رابَ أهـل بـلادنا

فإنَّ على تغييره قُدراءُ وما سلبتْنا العرز قطُّ قبيلة

ولابات منا فيهمـو أُسـراءُ ولاسار في عرض السماوة بارقٌ

وليــس له من قومنـــا خُفــراءُ

ولاشك في أن المصادر التاريخية والأدبية تجمع (١) على حقيقة واحدة مُرة كل المرارة، حين تؤكد أن ولادته كانت يوم الجمعة عند مغيب الشمس لثلاث بقين من ربيع الأول سنة ٣٦٣ه... ورغم أن مغيب الشمس أو مشرقها لا يؤثر في حظوظ المواليد، فإن هؤلاء المؤرخين اعتبروا ولادته مع المغيب من يوم الجمعة آخر الأسبوع، لثلاث بقين من الشهر في أخرياته، كل هذا اعتبروه فاتحة استقبال جازع فاجع لميلاد وحياة وفكر وعقل أبي العلاء!!! ولم تمض إلا سنوات ثلاث أيضا أو أربع، حتى يفجع أبو العلاء بفقد بصره، حين اعتل علة الجدري التي ذهب فيها بصره...

⁽١) المصادر السابقة للخطيب البغدادي وابن خلكان وياقوت.

وهكذا شاع ليل الظلام في دنياه وفي نفسه وهو بعد طفل متوقد الذهن، يستقبل الحياة.. ومن ذلك الحادث المؤلم الفاجع تبدأ رحلة أبي العلاء مع الدنيا والآخرة معاً، في صراع متواصل صباح مساء.. في نضاله من أجل الأمجاد والبطولات الفكرية والعقلية، في شجاعته التي لامثيل لها وهو يؤكد ذاتيته، وهو يرسى مكانته في تاريخ العقول، وفي صرح الأدب العربي الرفيع، على مر الدهور، وتلاقي الحضارات والثقافات.

وأبو العلاء في كل هذا الذي عاشه وعاناه، كان صامدًا لمأساته، تشرق في دنياه العابسة المظلمة، بوارق الآمال، حتى إن هؤلاء المؤرخين الكرام^(۱)، يروون عنه أنه كان في شبابه يجالس الظرفاء، ويمضى معهم في فنون الهزل والجد، ويلعب النرد والشطرنج!!! ويقول فيما يقول "إنه يحمد الله على العمى، كما يحمده غيره على البصر. . " ومع ذلك كان لاينسى أبداً أن يؤكد أن ضجعة القبر من مزاياها الحميدة "أن تأمن العين المنطفئة في الثرى من أي عمى أو رمد.

إذا أطفئت في الثرى أعين * فقد أمنت من عمى أو رَمَد اللهاة في الحياة يا أبا العلاء...

⁽١) المصادر السابقة لمعجم الأدباء، وتاريخ بغداد، ووفيات الأعيان.

لقد كان أكبر ما يميّزه، هو الاعتزاز بالنفس كشأن سائر أسرته، فانصب اعتزازه بنفسه على العلم والعقل والأدب، وكان محقاً فى أن يرى لنفسه الحق كل الحق أن يتبوأ أعلى ذروة فى هذه الدنيا رغم ما واجهته هذه الدنيا منذ ولادته وصباه وشبابه وشيخوخته وكهولته. فليكن فيلسوفاً من البداية إلى النهاية، وليفجر فى النهاية التى عاشها من البداية، فكراً خالداً فى تاريخ الآداب والفنون والفلسفات، ولتكن أولى خطوات عياته، فكرته الأولى الحاسمة: (هذا جناه أبى على وما جَنَيْتُ على أحد).

لقد قرر من البداية أمر حياته بإرادته وحريته في ألايتزوج حتى لايكرر ويواصل المأساة ويجنى على غيره، وهو أرحم الناس بالناس كما هو أرحم الناس بنفسه لنفسه، وليقتحم ساحة الحياة، والناس، فيلسوف الحياة، قبل أن يكون فيلسوف الموت، أو فيلسوفهما معا وجميعاً، بكل الملابسات والمتناقضات والمتضادات، من الإيمان بالعقل، إلى عدم الإيمان به، من حيرته أمام قوة العقل إلى حيرته أمام ضعفه، ضعف هذا العقل، أمام كثير من أحاجى الكون والغيب، ثم استسلامه كثيراً مع ضراعاته الباكية، أمام القدرة الإلهية التي لا يُعجزها، ما يَمْتَنعُ على العقول، أوما تتحير القدرة الإلهية التي لا يُعجزها، ما يَمْتَنعُ على العقول، أوما تتحير القدرة الإلهية التي لا يُعجزها، ما يَمْتَنعُ على العقول، أوما تتحير

معه العقول «والله القادر على كل بعيد، لايعجزه ممتنع في العقول، وهو مكون المعجزات، لايرد عليه عجب، ولاعجب من أم الله(١)».

ومع ذلك فإننى أعتقد أنه اعتمد، حتى على عقله فى إنكار عقله لما هو فوق قدرته، إن هذه قضية عقلية فيما أعتقد عاشها وأدركها أبو العلاء، أبو العلاء الذى يقول:

إذا تفكّرت فكراً لأيمارجُهُ فسأدُ عقلٍ صحيح هان ما صَعَياً (٢).

فاحذر ولاتدع الأمور مُضاعةً

وانظر بِقلبِ مفكَّرٍ مُتبصِّر^(٣) تركت مصباح عقل ما اهتديت به

والله أعطاك من نُور الحجا قبساً(١) وإنك إن تستعمل العقل لم يزلُ

مَبِيتُكَ في ليل بعقلك مُشْمِسِ(٥)

⁽۱) المعرى: اللزوميات : ۱/ ۵۵/۷۷/۸۸/۱۲۹/۳۷۵.

⁽۲، ۳) المصدر السابق ۱/۱۰٤/۸ ۳۹۸، ۲/۲۲/۸۲-۳۰.

⁽٤) ٥) المصدر السابق ١/٤ ١/ ٣٩٨، ٢/ ٢٢ / ٢٨ . ٣٠.

وهو المعرى الحصيف الذى قال فى شيعة الإمام المعصوم ودعوى انتظار المهدى المنتظر قدومُهُ وبعثه:

يرتجى القومُ أن يقوم إمام * ناطق فى الكتيبة الخرساء كذّب الظُن. . لا إمام سوى العقل مشيراً فى صبحه والمساء (١) وهو أبو العلاء الصادق الذى كشف عن أدوات الطغاة من الحكام والولاة والمنافقين من الجماهير.

تَلَوْا باطـــلاً وجَلَوْا صـــارماً

وقالوا صدقنا فَقُلْنا نَعَمُ !(٢)

وهو هو المعرّى الذي أكدّ أنه لايقين، إلا في أن نموت وتبلى

جهلنا فلم نعلم على الحرص ما الذي

يراد بنا والعلم لله ذى المن^(٣) أما اليقين فلا يقين

وإنما أقصى اجتهادى أن أظن وأحدسا(٤)

⁽١، ٢) المصدر السابق من اللزوميات ١/ ٦٥.

⁽٣) سقط الزند (١/ ١٩٥)، اللزوميات (٢/ ٢٣).

⁽٤) اللزوميات (١/١٦).

وهو هو المعرّى الذى يدرك وحده مأساته، مأساته فى عقله، وهى مأساة أصحاب العقول جميعا:

فَهِمُ الناسِ كالجهولِ، وما يظفرُ إلا بالحسرة الفُهَماءُ!

ماذا يصنع أبو العلاء إذن؟ أما وقد واجهته الدنيا من البدايات الأولى فى حياته بمأساة عينيه، فليواجهها بالازدراء والتحدى ونيستَهِن بها بإضافة قيود جديدة يختارها هو بحريته إلى قيده المفروض عليه من البداية:

تأملنا الزمان فما وجدنا

إلى طيب الحياة به سبيلا ذرالدنيا. . إذا لم تحظ منها

وكُنْ فيهـا كثيـرا أو قليــلاً

وَأَصَبِّح واحد الرجلين. إمّا مليكا في المعاشر أو أبيلا (١) هذا ما يقوله للناس ولنفسه، لكنه وهو المناضل الصامد، يؤكد لنفسه أنه لن يسلم سلاحه أبدا، فهو مصر في عنف وعناد على اقتحام معركة الوجود كله (٢).

⁽١) الأبيل: الراهب الزاهد في الدنيا. وانظر المصادر السابقة للمعرى في اللزوميات وسقط الزند.

⁽٢) المصادر السابقة في سقط الزند، واللزوميات.

ألا في سبيل المجد ما أنا فاعل

عفافٌ وإقدامٌ وحزمٌ ونائلُ

وأغدو ولو أنّ الصباح صوارم

وأســـرِى ولو أنّ الظـــلام جحــافلُ

يهم الليالي بعض ما أنا مُضمر

ويثقل «رَضُوىَ» دون ما أنا حــاملُ

وقد سار ذكري في البلاد فمن لهم

بإخفاء شمس ضوؤها متكاملُ

ولى منطــق يشتــاقه كلُ ســـيّـد

ويقصــــر عن إدراكـــه المتنــــاولُ

يُنافسُ يومي، فيّ، أمسى، تشرفاً

وتحســـد أسحـاري عليَّ الأصـائلُ

وإنى وإن كنتُ الأخيـــر زمـــانهُ

لآت بما لم تستطعه الأوائلُ

ليس هذا فقط، بل إن أبا العلاء يصف لنا إقباله على الحياة، آخذا لنفسه منها بعض اللهو والطرب، مع فنون الهزل والجد، واللعب بالنّرد والشطرنج، نرى هذا على سبيل المثال في سقط الزند وغيره وهو يصف في دقة تفوق المبصرين إحدى لياليه:

رُبَّ ليل كأنه الصبح في الحُسن

وإن كان أسود الطيلسان

قد ركضنا فيه إلى اللهـو حتى

وقف النجم وقفة الحسيران

وشباب الظلام في العنفوان

ليلتى هــذه عروس من الزنــج

عليها قــلائد من جمـــان

هَرَب النــوم من جفـونيَ فيها

هَرَب الأمْن من فؤاد الجبان

وكان الهلال يهوى الثريا

فهما للوداع معتنقان

وسُهُيل كَوَجْنة الحِـــبِّ في اللَّـون

وقلب المحسب في الخفقان

يُســرع اللمح في احمــرار

كما تُسرع في اللمح مُقلةُ الغضبان

شم شاب الدجي فَخَاف من الهجر

فَغطَىَ المشيب بالزعـفــــران

ولكنه ما يلبث أن تفزعه الفواجع والمواجع، وكيف ين وهو لاينسى أن يفتتح هذه القصيدة السالفة:

(ليلة لهو) بقولها الحزين:

عَلَّلاني. . فإنّ بيض الأماني

فَنِيَتْ. . والظلام ليس بفانِ

كم أردْنا ذاك الزمان بمدح

فَشُغِلْنا بَدْم ذاك الزمان!

ويقول في استسلام مرير (١):

أرى العنقاء تكبر أن تُصادا

فعانـــد من تطيق له عنادا

⁽١) المصادر السابقة للمعرى في اللزوميات وسقط الزند.

ومانَهْنَهْتُ عن طلب. . ولكن

هي الأيام لا تُعطى قيادا

نل_وم على تبلُّدها قُلُوباً

تكابد من معيشتها جهادا

إذا ما النار لم تطعم ضراما

فَأُوشْكُ أَن تَمرّ بِها رمادا

ولمَّا أن تجهَّــمَ ليُّ مـــــرادي

جَرَيْتُ مع الزمان كما أرادا

وَهُوَّنْتُ الخطوب عليَّ حتى

كأنيّ صــرتُ أَمنْحَهُا ودادا

أأنُّكرها ومنبتها فـــؤادى؟

وكيف تُنكَّرُ الأرضُ القتادا؟

وتصيب أبا العلاء لطمة أخرى قاسية بموت أبيه، الذى فَقَد فيه، أباً رحيماً، ومعلماً صديقاً، عام ٣٩٥هـ، حيث قال عنه في قصدته النونية الرائعة. . الطويلة الباكية:

نقمتُ الرضى حتى على ضاحِك المزُنِ فلا جادني إلا عبُوس من الدجـــن فليت فمي إنْ شام سنني بَسّماً

أبي . . حكمتْ فيه الليالي . . ولم تزلْ

رماح المنايا قادرات على الطعن

قَضَى طاهر الجثمان والنفس والكَرَى

وسُهد الْمني والجيب والذيـــل والردن

فياليت شِعـــرى هل يخف وَقَـــارُهُ

إذا صار «أحْدُ" (١) في القيامة كالعهن؟

وهــل يَرِدُ الحــــوض الروىّ مُبادراً

مع الناس. . أم يأبي الزحام فَيَستأنى؟

جَهلْنا فلم نَعْلَمْ على الحِرْصِ ما الذي

يُــراد بنا. . والعلم لله ذى المــــنَّ

إذا غُيَّب المـــرء استُسِرَّ حــديثُــــهُ

ولم تُخبر الأفكــــارُ عنهُ بما يُغـــنى

⁽١) يقصد جبل أحد يوم القيامة وقد صار (مثله مثل الجبال) كالِعهن المنفوش كما يقول القرآن.

فياقبرُ.. واهِ من تُرابك لَيُّناً

عليه وآه من جنادلك الخشن

سأبكى إذا غَنيّ ابن ورقاءً.. بهجة

وإن كان ما يَعنيه ضدّ الذي أعني !!

وأحملُ فيك الحُزن حياً فإنْ أمــت

وألقَكَ لم أسْلُكُ طريقاً الى الحزُنِ^(١)

ويكاد أبو العلاء، من أثر فجيعته في فقد أبيه، أن يلقى سلاحه ويسرع الى مَحْبسه وسجنه، لكنه ما يلبث صموده وعناده وتمرَّسه بالآفات والبلايا، أن يتحرك ليفكر في الهجرة إلى بغداد سنة ٣٩٨هـ وعند نهايتها، بعد ثلاثة أعوام من وفاة أبيه.

ويتلمس العزاء في حياة أمه التي يذهب إليها ليستأذنها، واجداً فيها العوض عمن فقد. وتدرك الأم إصراره، فتأذن له، بعد أن أيقنت أنه جاد في عزمه، ويمضى أبو العلاء ليقنع نفسه بأنه قادر على مواصلة النضال، لكنه عند وداعه لأمه، ينفجر بكاء وشجناً وأسى، كأنما حدّثة قلبه البصير بأنه فراق ليس بعدة لقاء.

⁽١) المصدر السابق والقصيدة طويلة رائعة جدا.

ونسمع صوت أبى العلاء وكله شجن، حين كانت تدب خطواته على مشارف العراق في بغداد:

وأذهل. أنى بالعراق على شفا

زرى الأماني لا أنيسٌ، ولامـــالُ

مُقلّ من الأهليْن، مال وأســـرة

كَفَى حَزَنَاً... بَيْنُ مشتٌّ وإقلالُ

سیطلبنی حظی الذی لو طلبتـهُ

لما زادً، والدنيا حظوظ وإقبال!(١)

ويشارك حظه العاثر (إن صحت هذه التداعيات عليه) أن يكون يوم وصوله إلى بغداد، موت الشريف الطاهر، والد الشريفين الرضى والمرتضى، ويمضى أبو العلاء ليعزى صديقيه الحميمين الشريف الرضى، والشريف المرتضى العلوييّن، ونرى رواية غريبة (۲) تقول فيما تقول، إن أبا العلاء، حين اقتحم الحشد الكبير، كان قد تخطى أحد الناس عن غير قصد، فقال له فى غضب ولم يعرفه: إلى أين يا كلب؟ فقال المعرى فى هدوء:

⁽١) المصادر السابقة للمعرى.

⁽٢) د. عائشة عن الرحمن: المعرى المصدر السابقة (١٠٠).

الكلب هو من لايعرف للكلب سبعين اسما! ثم جلس في الحال في أخريات المجلس الكبير، إلى أن قام الشعراء وأنشدوا مراثيهم، وعندها وقف أبو العلاء في النهاية وارتجل قصيدته في رثاء الفقيد وكان مطلعها:

أودى فليت الحادثات كفاف..

وعندها يهرع إليه الشريفان الرضى والمرتضى ليحيياه ويشكراه ويستقبلاه.

ويمضى في بغداد عامين اثنين فقط، أقر له سادة بغداد وعلماؤها بأنه أعجوبة الزمان، ورغم أن أبا العلاء أكد ذاتيته حين اكان^(۱) يوما بمجلس المرتضى وقد جاء ذكر أبى الطيب المتنبى وكان الشريف المرتضى لايحب المتنبى، فتنقصه وجعل يتتبع عيوبه فما كان من أبى العلاء [وقد وضع كتاباً خاصا عن المتنبى وهو معجز أحمد] إلا أن اعترضه بكل شجاعة وثقة وصدق وقال:

لو لم يكن للمتنبى من الشعر إلا قصيدته:

«لك يا مَنَازِلُ في القلوب منازل»

⁽١) ابن فضل الله العمري: مسالك الأبصار.

لكفاه فضلاً، وهنا غضب السيد المرتضى وأمر بطرد المعرى من مجلسه في مهانة، وقال (المرتضى): أتدرون أى شيء أراد (الأعمى) بذكر هذه القصيدة؟ فإن للمتنبى الكثير لكن المعرى أراد قوله:

وإذا أتتك مذمتي من ناقص فهي الشهادة لي بأني كامل.

وكانت صدمة أبى العلاء فى بغداد عنيفة حين تركها عام . . ٤هـ ورجع يائسا، سيئ الظن بها وبالناس، وبزحام النفاق، وادعاء العلماء، وجهالة الرؤساء، وزادت فجيعته حين وافاه فى طرق عودته إلى معرة النعمان من جديد نبأ وفاة أمه، فوقع النبأ فى نفسه وقوع الصاعقة.

مَضَتُ وقد اكتهلتُ فخلتُ أنيَّ

رضيع ما بلغت مَدَى الفيطام

سألتُ متى اللقاء. . فقيل حتَّى

يقوم الهامدون من الرجام

فَلَيْت أَذين يــوم الحشـــر نأدى

فأجهشت الرمام إلى الرمام

واعتكف أبو العلاء في داره، وقرر قراره الأخير في أن تكون داره قبراً له، قبل رحيله إلى مقره الأخير، وهناك أملى رسالة إلى خالة: أبى القاسم على بحلب وحدد فيها يوم الحشر للسلوان موعدا أخيراً. «كتابى إليك أطال الله بقاء سيدى. من مرة النعمان، ولكل نبأ مستقر، وردتها بعد سآمة ورود كعب بن مامة، فإنا لله وإنا إليه راجعون. » وصلى الله على سيدنا محمد وعترته صلاة يثقل بها لسانى حزنا وترجع في المحشر قدرا ووزنا.

«ركحمك الله من ساكنة ركس، أصبحت حياتك كأمس.. فإن ينقطع منك الرجاء فإنه سيبقى عليك الحزن مابقى الدهر (١) ونراه- في يأس مرير- يتمنى الموت فيقول في لزومياته (٢):

ربِّ متى أرحل عن هذه الدنيا فإنى أطلت فيها المقامُ لم أدر ما نجَمـى ولكنـه

فى النحس مذ كان – جرى واستقام

والعيش سُقُمٌ للفتي منصب

والمسوت يأتى بِشــفــاء الســـقَــامُ

ولزم داره حوالى نصف قرن من الزمان لم يغادره إلا مرة

⁽١-٦) المصادر السابقة اللزوميات والفصول.

واحدة حين لجأ إليه الناس مستغيثين به، كان هذا عندما حاصر صالح بن مرادس أحد قواد حلب، مدينة المعرة والح في حصارها حتى سخط أهلها وفروا إلى أبي العلاء ليكون سفيرهم إلى صالح بن مرداس، فلما ذهب إليه بقضيتهم شفيعاً لهم أجاب صالح:

قد وهبتها لك يا أبا العلاء (يقصد المدينة).

الغريب في الأمر هذا أن أبا العلاء لم تَفُته سخريته المريرة في هذا الموقف فصوره في أبيات ارتجلها في الحال أمام الشهود، وفيها يقول:

تُغيبتُ في منزلي برهةً

سَتيرَ العيوب فقيد الحَسَــدْ

فلما انطوى العُمر إلا الأقل

وحان لروحى فراقُ الجَسَـدُ

بعثتُ سـفيراً إلى صـالح

فَيَسْمَعُ مِّنِيَ سَجْعَ الحمام

وأسمعُ منه زئير الأَسَــــدْ

فلا يُعْجَبنِّي هـذا النفاق

فكم نفّقت محنة ما كَسَدَ

وعايش الموت راضياً في رحلته حتى النهاية، وكان قد قرر الاعتصام بمبدأ الرحمة، في عدم الزواج، حتى لايكرر جناية الآباء على الأبناء، وفي رفضه المطلق لأكل الحيوان والطير، وما يخرج عنها، من بيض ولبن، قانعاً بما يمسك رَمَقَهُ بما تُنبت الأرض، ومن الثياب ما يستره، ومن الفراش ما يقربه من الأرض، حتى إنه في مرضه الأخير، عندما وصفوا له أن يأكل الفرق ج الصغير كعلاج له، رفض وقال مخاطباً له:

استضعفوك فَوَصَفُوك وَذَبَحوك!!! هلا جاءوا بِشبل الأسد؟ وكرر وصيته في أن يكتبوا على قبره:

«هذا جناه أبي عليَّ وما جنيتُ على أحد»

كان ذلك فى أوائل شهر ربيع الأول سنة ٤٤٩هـ وحين وورى التراب وقف على قبره أربعة وثمانون شاعراً يرثونه، كان فى مقدمتهم تلميذه أبو الحسن على بن همام الذى قال فيما قال مخاطبا إياه...

إن كنتَ لم تُرق الدمــاءَ زهــادةً

فلقد أَرَقُتَ اليوم من جَفْني دما

هكذا مضى أبو العلاء، ولعله كان يردد فيما بينه وبين نفسه

كثيراً أيام مرضه الأخير بيته الشهير: لاتظلموا الموتى وإن طال المدَى

إنى أخاف عليكمو أن تلتقوا!

ومن هنا نقف وقفة قصيرة في رحلة أبي العلاء، في حياته ودنياه، وفلسفته للموت في الحياة، وفلسفته في الحياة قبل وبعد الموت، قبل أن نمضي معه، في رحلته التي اصطنعها عامداً، وهو يعبر جسر الدنيا الى ضفاف الآخرة، مُصاحباً الأدباء، والشعراء والعلماء والمفكرين في ساحات النعيم والجحيم، مُلقيا في نار العذاب، من كُنّا نحسبهم من أهل الجنان، وحاشداً في جنات النعيم من كنا نظنهم من أهل الجحيم، جزءا وفاقا لما رآه في فكره عن أولئك وهؤلاء.. بكل شجاعة وعبقرية واقتدار.

بملاحظة (۱) تراث المعرى نجد أنه كتب ثلاثة دواوين: سقط الزند، ومعظمه فى شبابه إلا القليل، والدرعيات وهو ملحق لسقط الزند، ثم اللزوميات، وهو أخطر دواوينه شأنا لأنه يمثل أدق ناحية فى فلسفته العقلية التى تؤرخ لتطور أفكاره من الشك،

⁽١) انظر كتابنا: الفكر الاسلامي والفلسفات المعارضة في القديم والحديث ط ٢ الهيئة المصرية العامة للكتاب: الفصل السادس بأكمله حول المعرى والخيام وآثار حركة الباطنية وتياراتها في الفكر الإسلامي والحقل الأدبى.

والحيرة، واللاإرادية، من الإيمان بالعقل، إلى عدم اليقين به، من الإيمان بالجبريّة، إلى الضراعة لله والاستسلام لمشيئته، من توكيده لإرادته في ممارسته للموت في الحياة، برفض الزواج ومتعة الحياة، من طعام وشراب ولباس، واعتزال للناس، من آرائه في اختلاف المذاهب والعقائد، من رفضه للانتحار في صورته المعروفة، ولجوئه إليه في صورة رفض الحياة ذاتها بكل مافيها مما أراده الله للناس من متاع الحياة في الزواج والنسل والاستمتاع بما فيها من نعم، من إصراره على أن يبقى واعياً تمام الوعي، فلا يصنع مثلاً ما صنعه الخيّام «عمر الخيام ت١٧٥هـ» من بعده حين كان يحيا ويعيش أفكاره وآراءه فيفزع منها كثيراً، ولايجد ملجأ ينسيه إلا أن تستغرقه كثوس الخمر فينسى عقله أو ووعيه لحظات أو ساعات ما يلبث بعدها الا قليلاً، ثم يعود إلى وعيه وصحوه وعقله، وفكره الثائر، فَيُغشِّيه ويخدّره بكئوس جديدة أكثر تَعتُّقاً وتأثيراً..

أما تراث المعرى النثرى فهو رسالة الملائكة ثم رسالة المغفران، وهى الأخطر شأناً، وقد كتبها عام ٤٢٣هـ وكان فى سن الستين. وإذا كان - كما نرى - قد صور مأساته بالنسبة لمأساة الحياة الملهاة، فى غير الغفران، فقد صورها محتجاً ساخراً

إلى أقصى حدود السخرية، حين نصب نفسه، بكل اقتدار وإبداع، قاضياً في الدار الآخرة في رسالة الغفران، فالمعرّى في هذه الرسالة، قد صور كل ما حُرم منه في حياته في سخرية شديدة، حين عرض لنا مشاهد اللذائذ والمتع: اللحوم والخمور والنساء مصورة مشخصة، وحين عرض لنا، مشاهد الأحلام التي صنعتها سياط العزلة والحرمان، كما صور جنّة السجين المكبوت، في حركات الصيد، والعناء، والرقص، والدعابة، والصياح، والعربدة، ومشاهد الانفعالات من تعجب، وحنين، وإشفاق، وحَذَر، وإغراء، وقسوة، وذُعر، وغيظ، وخصام، وتنابز، وتعريض وشماتة. . . والذي لاشك فيه أن الرحمة التي دعا اليها هي السبب في تصويره للعذاب والنعيم، في صور بسيطة للغاية، لوقارناها بمشاهد وصور «دانتي» في الكوميديا الإلهية!

ويظهر من ذلك - كما ذكرنا إدخاله النار أمثال بشار بن بُرد وإدخاله الجنة كثيرا من أهل الفترة (السابقة على الإسلام) أمثال النابغة الذبياني وزهير بن أبي سلمي(١).

إن الكلمة الكبرى التي حُسَمَ بها أبو العلاء العملاق، كُل آرائه وقضاياه، وكانت مُدخلا ومُفتتحا لفلسفته ومذهبه في الحياة

⁽١) المصدر السابق.

والموت والمصير، هي جناية الوجود ذاته، تلك الجناية التي عاشتها وارتكبتها البشرية على رغمها في رأيه والتي كان منها وجوده هو أيضاً، ذلك الوجود الذي جنّى عليه «أبوه» وهو لهذا قد قرر بلا رجفة ولاتردد ألايجني على أحد..

« هذا جناة أبى على ﴿ وماجنيت على أحد».

والسؤال الذى نسأله، رغم هذه الجبرية التى يؤمن بها المعرى: هل كانت ممارسته للموت فى الحياة أمراً لاصلة له بإرادته؟ وهل كان ما أراده لنفسه من حرمان، اختياراً حقّا؟ أم جبراً قضى عليه به؟ الواقع الذى أراه، أنه كانت للمعرى إرادة، وإرادة صارمة، رغم أنه يرى أن ذلك كان قضاءً أيضاً ولاحيلة له فيه..

ماذا نريد أن نقول؟ نريد أن نقول: إنّ المعرّى لم يهجر الحياة، لأنه كان أعمى، ولم يتزوج لأنه كان عاجزاً عن الزواج، ولو شاء لما حرم على نفسه طيبات ما أحلّ الله، بل لو شاء أن ينهز مع الغواة بِدَلْوِهم لفعل، فما حال العمى أو الصمم أو الكساح بين أحد، وما يشتهى، وفقاً لأقوى ما فى طبيعته الغريزية. وليس كل من تربّى مثل المعرّى – فى بيت من بيوتات الدين والعلم والوجاهة، بصادف عن الملذات والشهوات أو

بعاكف على الصوامع والمساجد، والمعابد، وليس كل عربي تمنعه أصالة العرض، أن يعاقر الخمر، ويستطيب حياة المجون، فإن امرأ القيس، وطرفة بن العبد، والأعشى وغيرهم (وحتى أبو العتاهية الزاهد) أو مُدعى الزهد والتصوف، كل أولئك وغيرهم عَرَبٌ فى الصميم من العروبة ومجُونُهُم أو تهالكم على الملذّات، كمجون أو تهالك غيرهم من الشعراء من أبناء الأمم الأخرى في عهود الوثنيات وعهود الأديان السماوية على السواء، وليس كل أعمى عازفاً عن مواطن ومواقع الشبهات، فإن الشاعر «بشار بن برد» [الذي انتقم منه المعرى فأدخله في رسالة الغفران قاع الجحيم] قد وكد مثل المعرى، وكان أسبق وأسرع إلى الشهوات من سائر المبصرين، وليس كل ضعاف البنية معرضين أو بعيدين عن حظوظ الأشداء، فربما كان ضعف البنية سبباً من أسباب الإفراط والتهالك على المُتع والشهوات والملذات.

أمر آخر، لقد كان من الممكن أن يكون المعرى كعمر الخيام الذى تفلسف مثله وعايش كثيراً جدًّا من آرائه وأفكاره، أقول: كان من الممكن أن يلجأ المعرّى إلى الخمر، كالخيام، ليطفئ فيها قليلاً أو كثيراً من سورة لا أدريَّته أو شكوكه الطاغية أو حيرته العارمة أو قلقه العقلى الرهيب، لكن أبا العلاء هو أبو العلاء

الرافض لغير الوعى الكامل والعقل الواعي لما يقول ويرى ويسلك بكل إرادته، وعلى الرغم من ثورته على العقل في كثير من آرائه فإنه لم يكفر به - كما نعتقد- ولم يفقد ذرةً من إيمانه بهذا العقل، ولهذا أصرّ على الصحو القاتل، فلم يُغْرقه (كالخيام) في جرعة خمر أو «برميل» خمر، ولم يُغرقه في استغراقات صوفية متطرفة كالحلاج مثلاً، وقد عاش المعرى قلقاً يكاد يفوق في عنفه قَلَقَ الوجوديين الكبار(١١) وكان حين يتأزم به الموقف يعلن الاادريته، لا كمذهب قائم، بل كوقفة مؤقتة، ريثما يعود إلى جميع شتات قواه الواعية، ليضرب بها في حقل جديد من التساؤلات التي لاتنتهي، ولاتصل إلى جواب أو لاتصل إلى يقين من جواب سوى أن يُعلن أبو العلاء ضراعته لله، أو مستسلما أحياناً، استسلام المتمرد العاجز، عن فهم حكمة الله، أو مستسلماً أحياناً، استسلام المطمئن إلى رحمة الله، وبخاصة عندما كان يحس دائما بقرب رحيله إلى ساحة الله وعندما يحس بالرهبة من قدومه على ساحة الجبّار العادل (الرحيم).

⁽۱) هذه الصورة يمكن إدراكها في فكرة الفارق بين العقل البصير كعقل المعرى والعقل الأعمى كعقل غيره من أصحاب المذاهب الأخرى ارتابية أو غير ارتيابيه: أنظر البيركامي: أسطورة سيزيف ٣-١٠ ترجمة أنيس زكى بيروت وانظر د. عبدالغفار مكاوى: البيركامي (١٠-١) دار المعارف.

لاشك عندى أن أبا العلاء العملاق، قد أعلن وقرر انتحار ذاته فى هُروبه المطلق من الحياة، وسلوكه الزاهد لسائر متع الحياة، لكن يظهر أنه ساورته فكرة التخلص من الحياة بالانتحار السريع الحاسم.. فهو حين يُعلن فى وضوح:

مهجمتي ضدٌ يحماربني

أنا منّى كيف أحــترس؟

يعود بعد انفجار ثورته وغضبه على نفسه، ليفكر لحظات يائسة أحياناً، في التخلص منها بالانتحار السريع، لكنه يعود بعد أناة، أو حُبَّ كامِن للحياة فيقول فيما يقول: «قد كدتُ ألْحقُ برَهُط العدم(١) من غير ما أسف ولاندم. ولكنما أرهب قُدومي على الجبار» ما الحل إذن؟ الحل هو التفكير، فيما فكر فيه وعاشه رفيقُه في فلسفته عمر الخيام فكراً ووجداناً وسلوكاً، الحل هو أن يلجأ إلى الخمر لتنسيه أحيانا سورة ثَوْرته أو لتطفى كثيراً من يمرده.

إن شَيْخَنَا العقاد (١) يرى أنه لايُستبعد أن يكون المعرى قد جرّب أن يَتَذَوق بعض الخمر في عُزلته، وقد يكون شربها أو

 ⁽۱) عباس محمود العقاد: رجعة أبى العلاء (۳۰/۳۲) وانظر المازني إبراهيم عبدالقادر المازني: حصاد الهشيم وخيوط العنكبوت من خلال حديثه عن ابن الرومي والمتنبى.

شرب قليلاً منها، في بعض الأديرة، التي اعترف بأنه كان يذهب إليها أحيانا في بعض دراساته مع العلماء من الرهبان. بديل قوله (المعري):

فلا تَشْربَنْها ما حييتَ وإنْ تَملُ

إلى الغيِّ فاشربها بغير نديم

ويمكن أن نرى رغبة كامنة في أعماق نفس أبي العلاء، في ظهور من يستطيع (فقط) من الأنبياء أن يُفتى بتحليها، إنها أمنية ولاشك جالت في نفس المعرى الذي يقول في حالة شك، وفي حالة إصرار معا على عقله:

تمنيت أنّ الخمر حلّت لنشوة

تُجَهلُني . . كيف اطمأنت بَى الحال!

أيأتي نبي يجعل الخمــر طلقةً

فتحمل شيئاً من همــومي وأحـزاني

لكنه يعود سريعا، ، فيعلن حرصه وتمسكه بوعى عقله الذى ليس هناك أسمى ولا أفضل منه، فيقول فيما يقول فى نفس القصيدة:

لا أشرب الراح أشرى طيب نشوتها

بالعقل أفضل أنصارى وأعواني

وإذن.. فليضرب أبو العلاء المعرى بعقله الواعى كل شئ لا يقبله ولا يعقله فى نفسه أو فيما حوله أو فيمن حوله من قريب أو بعيد، ورغم أنه قد عزل نفسه تماماً، فإنه بعقله لم ينعزل عن الحياة والأحياء، ونظر إلى عصره وحكام عصره وعلماء عصره وساسة عصره، فلم ير إلا الضعف والجهل والظلم والفساد والضياع.

إن العسراق وإن الشام من زَمَنِ

صفران . . ما بهما للملك سلطانُ

ساس الأنام شياطين مسلطة

فى كل مصرٍ من الوالسين شيطانً

إلى أين إذن؟ إلى الحجاز؟ إلى الشام؟ إلى اليمن؟

أما الحجاز فما يُرجى المقام بــه

لأنه بالحسرار الخمسس مُعْتَجَـزُ

والشام فيه وقود الحسرب مشتعل

يُشابه القــوم شُــدَّتْ مِنْهُمُو الحجــز

إن الحجاز عن الخيرات محتجــز

وما تهامــة إلا معــدن التُّهــم

والشام شؤم وليس اليمن في يَمَنِ

(وَيَشربُ الآن تَثْريب على الفُهُم

ثم ماذا يا أبا العلاء؟ لاخير على الإطلاق، فالأمراء يَسُوسون الأمور بغير عقل، وقد ظلموا الرعية بينما هم جاءوا لخدمتها ورعايتها:

مُلَّ المقام. . فكم أعاشر أمــةً

أمرت بغير صلاحها أمراؤها!

ظلموا الرعية واستجازوا كيدها

وَعَدَوْا مَصَالِحها وهم أجراؤها

لكن ما حقيقة هؤلاء الحكام والولاة يا أبا العلاء؟

يَسُوسُون الأمـور بغـير عقــل

فينفذ رأيهم ويقال ساسك

فَأْفَّ من الحسياة وأفَّ منَّى

ومــن زمـن رئاستُه خَسَاســـه(١)

ومن هؤلاء المسئولين من الرؤساء أو العلماء كثير من المنافقين الضالين المضللين الذين يقولون مالايفعلون.

طلب الخسائس، وارتقى فى منبر

يصف الحسابَ لأمــةٍ ليُهولَهاَ

ويكون غير مصدق بقيامة

أَمْسَى يُمثّلُ في النفوس ذهولها(٢)

ويتمرد عقل المعرى فيقول في فترة من أعنف ثوراته:

⁽۱، ۲) المعرى: اللزوميات ۲۰۲/۲۰۲/۲۷۲، ج۲/۱۷۷ - ۲۰۲/۱۸۰ وانظر الفصول والغايات ۲۰/۰۱ ما أورده ياقوت الحموى: معجم الادباء عن المعرى ۲۱۲/۱۲۲۱.

إذا قلتُ المحال رفعتُ صوتى

وإن قلتُ اليقين أطَلَتُ هَمسي(١)

ثم يكشف عما وراء الهمس فيقول فيما يقول: (٢) هَفَت الحنيفةُ والنصاري ما اهتدَت

ويهود صلت والمجوس مضللة

اثنان أهلُ الأرضِ ذو دين بلا عقلِ

وآخـــر ديّــن لا عـقـــل لــه

وقد روى ياقوت الحموى في معجم الأدباء، وابن الجوزى في المنتظم أبياتاً ساخطة نسبها للمعرى، لكننا لم نجدها في دواوينه، ومنها ما رواه ياقوت^(٣) عنه في حكمه على أصالة الشر والنقيصة والخطيئة في الخلقة البشرية:

إذا ما ذكــرنا آدمــأ وفعـاله

وتزويــج بنتيــه لأبنيــه في الُّدنــاَ

علمنا بأن الخلق من أصل ريبة

وأن جميع الناس من عُنْصُرِ الزَّنا!

⁽۱، ۲) المعرى: اللزوميات / ۲۰۲/۲۰۲/۲۰۲، ج۲/۱۷۷ – ۲۰۲/۱۸۰ وانظر الفصول والغايات ۵۱،۲۰ ما أورده ياقوت الحموى: معجم الأدباء عن المعرى ۲/۲۱۲/۱۲۲.

⁽٣) المصدر السَّابقة لياقوت وانظر ابن الجوزى: المنتظم ٧/ ١٥٦–١٦٠.

كما روى ابن الجوزى^(۱) هذه الأبيات منسوبة إلى المعرى وهو يخاطب ربّه معتذرا عن أسباب زندقته!

إذا كان لايحظى برزقك عاقل

وترزق مجنونا وترزق أحمقا

فلاذنب يارب السماء على أمرئ

رأى منك ما لا يشتهي فَتَزَنَّدقاً

وينطلق أبو العلاء فيؤكد إيمانه بالجبرية واضحة في كل ي:

ما باختیاری میلادی ولاهُرمی

ولاحياتي فهل لي بعدُ تخيير (٢)؟

وقد التقى معه عُمر الخيام من بعده فى نفس المعنى على نفس الصراط:

واضطرأرا قد جئت هذي الديارا

وسأضطر للرحيل اضطرارا(٣)

بل إن الخيام يؤكد هذه الجبرية في أن علم الله القديم بأنه (الخيام) سيشرب الخمر، قضاء إلهي وإرادة إلهية:

⁽١، ٢) المصدر السابق لابن الجوزي.

⁽٣) اللزوميات ١/ ٢٨٦. ٢/ ٢٢ وانظر رباعيات الحيام.

يعلم الله بشربى هذه الصهباء قِدْماً فإذا لم أحْسُها لم يكُ علم الله علما!

وإذا كان المعرى يقول في نفس المقام الجبري(١١).

ونحن في عالم صيغت أوائله على الفساد فَغَي ٌ قولنا فَسَدوا فان الخيام (٢) يؤكد بعده نفس الرأى في قوله:

وَيْلتِي مَذْ جَلَبُوا فِي قالبِ الخِلْقَةُ طِينِي

كم أثاروا الشر في هذا التراب المستكين ليس في مقدرتي أنْ أغتدى أفضل مني

هكذا من مصهر التكوين كانوا أفرغوني

وإذا قال المعرى ودعا إلى ستر الأسرار خوف المهالك:

أصْدُق إلى أن تظنّ الصدق مِهْلكةً

وبعد ذلك. . فاقعُدُ كاذباً وقم

إذا قلتُ المحالَ رفعتُ صــوتى

وإن قلت اليقين أطلت ممسي

⁽١، ٢) المصدر السابقة للمعرى والخيام.

فإن الخيام يلحق بركبه قائلاً على نفس الصراط: فُصَّلتْ أسرار دنياكم لدينا في الدفاترْ قد وَعَيْناهاً. . ففي النشر وَبَالٌ ومخاطْر لم نجد في الناس من يعقل من أهل البصائرْ فغدًا يعجزنا إظهار ما تخفي الضمائر رُبَّ سرِ لستُ أستطيعُ له في الخلق فَضْحاً فاستمع موجز قولي- لاتَسَلْني عنه شرْحاً أه من سرِّطواه القلب لايَقْبَلُ بَوْحاً

وحين يدعو أبو العلاء البشر جميعاً إلى الرحمة حتى بالتراب الذى نمشى عليه، لأنه تراب أجساد أجدادنا فى دورة لاتنتهى، حين يقول المعرى:

سِرْ إن استطعت في الهواء رويداً

لا اختيالاً على رفات العبادِ خفَّف الوطء ما أظـن أديـم الـ

أرض إلا من هذه الأجساد^(١)

⁽١) المصادر السابقة للمعرى والخيام.

من أعين ساحرة الإحورار!(١)

وإذا تحدث المعرى عن النفع المادى من تراب أجساد الأجداد، الذى يمكن أن يصبح ويصير أساساً للجدران والحوائط، بل إن مفاصل البانى التى صارت تراباً، سوف تدخل فى يوم من الأيام طلاء للسقيفة والجدار.. إذا تحدث المعرى عن ذلك فقال:

وكم من رجال جُسُومهم عفر

تُبنّي بهم أو عليهمُو البحدر ا(٢)

لعَل مَفَاصِلَ البناء تُضمي

طلاء للسقيفة والجدار!

فإن الخيام يلحق به فيقول فى صورة شعرية درامية نسمع منها حواراً فى معمل الخزف، صادراً عن الأوانى والكئوس العذراء، التى تئن عَبْرَ الطين المجبول المحروق. . .

⁽١، ٢) المصادر السابقة للمعرى والخيام.

أمس أبصرت جارَناً الخزّافا

يَجْبَلُ الطين كيف شاء اعتسافا

وكأني سمعت بين يديه

صــوت مظلومـة تَشكَّى لـديهِ

آه رفقاً فأنت طــين ومــاءُ

أيها المَرْءُ. . لاتَسمني العَذابا(١)

وإذا كانت الحياة في رأى المعرى أشبه بُجثّة تنبح حولها الكلاب، النّوابح، وأن الآكلين منها هم الخاسرون، والزاهدون الهاربون هم الرابحون، فما الداعى إلى الطمع في دار كلها شتات، كل عامر فيها إلى خراب، وكل آت إلى إياب وكل حي إلى عات، كما يقول معه على نفس الإيقاع والنهج عمر الخيام.

يقول المعرى:

أصاح هي الدنيا تشابه ميتة

ونحمن حواليها الكملاب النوابح

⁽١) المصادر السابقة للمعرى والخيام.

فمن ظلّ منها آكـلاً فهو خاســـر

ومن عالم منها ساغباً فهو رابح ومن عالم منها ساغباً فهو رابح فما تريد بدار لست مالكها تقيم فيها قليلاً ثم تنصرف؟

ويقول الخيام:

كالعصافير وقعنا في أحابيل الزمان

مُجْهَدى القلب حيارى مالنا فيها يدان!

حَوْلَنَاً داثرة لابابَ أو سَطْح لها

لم نجئ فيها ولم نذهب وفاقاً للأماني.

إن يكن حقا مماتى فَأْجِبني ما حياتى؟

ولم الأطماع في دار الرزايا والشتات؟

منزل لايترك النازلُ فيه وادعاً

لِمَ يَرضْى فَيه أن يَبْغي. . ويهتم لآت؟

وإذا كان المعرى قد أعلن ونفذ تطليقه للحياة بكل متعها وأكد في رفضه للزواج أنه كان خيراً لنا ألا نكون وألا يكون الوجود حين قال:

خير لآدم والخلق الذي خرجوا

من ظهره أن يكونوا قبلما خُلقوا

هــذا جـناه أبــي عــلـيّ

وما جــنيت على أحــد

فقد لحق بركبه رفيقه الخيام فقال فيما قال:

إنما الراحة في الدنيا ولذَّاتُ الصفاءُ

خُلقتُ للمطلق الضارب في كل فضاء

فإذا ما أصبح فرد مستريح البال زوجاً

فَلَقَدْ بّدل من راحته كل الشقاء(١)

وإذا كان أبو العلاء قد تجّرأ فقال في إحدى شطحاته الجبرية العقلية:

⁽١) المصادر السابقة للمعرى والخيام.

إن كان مَن فعل الكبائر مُجْبَراً فَعقابُهُ ظلم على مايَفْعَلُ فإن الخيام يمضى في ركبه على طريقته ويقول: عندما صُورَنا البارئ من هذا التراب ، کان یدری ما سنأتی من أثام وصواب[°] إننا لم نَجن ذنباً ليس من تقديره فلم التعذيبُ في النار إذن يوم الَحَسَابَ(١) ؟

وعندما يتلمس المعرى طريق النور فيستسلم ضارعاً طالباً عفو الله فإنه يقول عن ثقة عظمي برحمة الله له، حتى ولو أدخله النار وأبقاه فيها ألف سنة!.

يحملُ عنى مُثقلات العَلاَابُ يَقْدرُ أَن يُدخلني جنّةً فيها تَراّمي بالمياه العــذاب إن ظُنوني بخالقي حَسنَه ولو أقامت في النار ألفَ سَنَهُ (٢)

إنُّ أدخل النار. فلي خالقٌ فلْيَفْعَل الدهر ما يهم به لاتياسُ النفس من تَفَضِّله

⁽١) ٢) المصادر السابقة للمعرى والخيام.

ونقول إذا كان أبو العلاء يمضى فى ضراعته هادئاً مُستكيناً وَقُوراً كعادته، فإن الخيام يقتحم ساحة العفو الإلهى فى حوار مع الله سبحانه، فى صورة أشبه بالاحتجاج، وفى تفاؤلية لاتغيب عن أمثال الخيام حين يقول:

رب قل لى مَنْ هو المعصوم من إثم وعيب؟ رب كيف اسْطَاعَ أن يحيا امرؤ من غير ذَنب؟ ليس جُوداً منك أن تُعطينى عن حَسَنَاتي إنما جُودك أن تَعْفُو عن سيئاتى إننى يارب عبد مذنب أين رضاؤك؟ وفؤادى كالدياجى ظلم أين ضياؤك؟ وإذا أعطيتنا الجنة بالطاعة منّا

كان هذا منكَ بَيْعاً. . أين ياربٌ عطاؤك(١٠)؟

فإذا مضينا مع أبى العلاء في رحلته إلى الدار الآخرة منذ بدايات حياته الأولى حتى اصطناعِه لرحلته في الدار الآخرة وهو

⁽١) المصادر السابقة للمعرى والخيام.

يقف قاضياً ممسكاً بميزان العدالة، في رسالة الغفران، حتى صعوده إلى السماء في صراعات لاتبغى إلا رحمة الله وعفوه ورضوانه، فإننا نضع أمامنا وأمام التاريخ - كما أراد أبو العلاء- قوله الخالد - إذاء مَنْ ظلمه أو كفره أو نافَقَه:

لاتظلموا الموتى وإن طال المدى

إنى أخالفُ عليكمو أنْ تلتقــوا!

ورسالة الغفران^(۱) التى تتضمن رحلته العجيبة التى اصطنعها بعبقريته الفذة، لم يكن المعروف عنها، حتى القرن الثالث عشر الهجرى، يتجاوز كلمات ذكرها مؤرخوها فى الترجمة عنه، وفى القرن التاسع عشر الميلادى بدأ اسم رسالة الغفران يُدوِّى فى الأوساط الأدبية والفكرية، فى العالم الأوربى، مقترنا بالكوميديا الإلهية لدانتى، على سبيل تشابه رحلتيهما إلى الدار الآخرة، وعلى سبيل أن دانتى، كما يقول المستشرق الأسبانى آسين بكسيوس A.Placios قد عايشها وتأثر بها بالإضافة إلى أصول بكسيوس أخرى لعله يقصد بها أحداث ليلة الإسراء والمعراج، التى روَتها السير المختلفة وذكرها بلاسيوس على أنها أصول إسلامية أخرى.

⁽۱) د. عائشة عبد الرحمن: رسالة الغفران ط٦ ٧٨-١٢٦ المقدمة ـ القاهرة دار المعارف ١٩٧٧م.

ويمكن القول إن أول نشرة لرسالة الغفران جاءت عن طريق المستشرق نيكلسون عام ١٨٩٩م^(١) وعام ١٩٠٢م، وهى التى اعتمد عليها بلاسيوس فى دراسته لها، وقام بترجمة فصول منها إلى الإسبانية، مقارناً بينها وبين كوميديا دانتى الإلهية، وجاء المستشرق الايطالى: تشيروللى، فقدم كتاباً عن المعراج ومسألة المنابع العربية الأسبانية للكوميديا الإلهية لدانتى، مؤيدا نظرية بلاسيوس، وكان ذلك فى منتصف القرن العشرين.

أما في العالم العربي فلم يتحقق لرسالة الغفران وجودها الحقيقي الأصيل إلا مع الجهد المحمود الذي قامت به الأستاذة الدكتورة عائشة عبدالرحمن في نشرها عن أدق نسخة خطية كانت قائمة في تركيا، في مكتبة كوبر يللي زاده، باستانبول(٢).

والذى لاشك فيه أن أبا العلاء قد أملى رسالة الغفران، وهو في الستين من عمره (٢)، وقد أرهفت العزلة حسه ووجدانه وأوغل في النفاذ إلى أعماق نفسه، فانكشف له المطوى من همومه وجراحه، لطول ما أصغى إلى نبض وجدانه، وتمزقت حُجُب الوهم والمداراة، فإذا راحة اليأس قد عزت عليه، بعد أن عزت عليه قبلها نعمة الأمل! وإذا الانصراف النفسى عن الدنيا بعيد المنال.

⁽١) المجلة الآسيوية الملكية J.R.A.S.

⁽٢) نشر النص عام ١٩٥٠ محققا تحقيقا وافيا وطبع أكثر من خمس طبعات حتى الآن.

⁽٣) المصدر السابق للدكتورة عائشة عبدالرحمن.

وقد سجلها ردًا على رسالة ابن القارح الذى أراد أن يعقد بينه وبين شيخ المعرّة صداقة فى خريف العمر الذى كان يجمعهما على البعد مابين «حلب» ومعرة النعمان.

ويبدأ القسم الأول من رحلة المعرى، بِنَبَأٍ عن وصول رسالة ابن القارح المفتتحة بحمد الله وتمجيده، ثم الانطلاق إلى الدار الآخرة.

هكذا يمضى أبو العلاء بصاحبه ابن القارح في ساحة العالم الآخر، صاعداً في معراج من نور إلى عالى السموات، وقد غرس له بفضل الكلم الطيب شجرة في الجنة، يجلس الشيخ في ظلة مَع مَن اصطفى من نَدامى الفردوس، وكلهم من علماء اللغة ورواة الشعر.

هكذا يمضى أبو العلاء بصاحبه فى رحلته الساحرة، وهو يعرض لنا مسارح الجنة حيث يغترف أصحابها الشراب من أنهار خمر الجنة وعسكها المصفى، فى كئوس من فضة وذهب، وحيث يرون فيها من كانوا يظنُّونه فى النار، كالأعشى وعبيد بن الأبرص، وزهير بن أبى سلمى، ويرون من أسراب إوز الجنة العجب العجاب، حين يَنتَفيضن على الأمواج، فيصرن كواعب حساناً بأيديهن المزاهر وآلات الطرب، حيث يدور الحوار والغناء

وحيث تقام المآدب التي ينعم بأطعمتها وأشربتها كل من في الجنة من الشعراء والأدباء، ومن فيها من مشاهير المغنين والمغنيات، أمثال الغريض ومعبد، وابن مسجح، وابن سريْج، ودنانير وعنان، وحيث يشهدون من بدائع الجنة أشجار الحور، التي ما إنْ تكُسرُ إحدى ثمارها حتى تنطلق منها حورية ليس لجمالها مثال.

وتمضى الرحلة وجهتها الأخرى، إلى النار والجحيم، حيث يشهد الشيخ وصاحبه، إبليس اللعين وغير إبليس اللعين، أمثال بشار بن برد وغيره من الشعراء أمثال امرئ القيس وعنترة، وعلقمة وعمرو بن كلثوم، وتأبط شرا، حتى إذا قضى مأربه من مشاهدة الجحيم، عاد إلى الجنة، ليلتقى بآدم أبى البشر، ويحاوره ويستمع مع صاحبه إليه، ثم ما يلبث أن يمر بروضة الحيات، ويسمع من إحداها العجب من الروايات، وعلم القراءات وفقه قراءة القرآن، إلى أن يصل بصاحبه إلى محلّه المشيد في دار الخلود.

وهنا ينتهى النصف الأول الهام من رحلة المعرى، ويبدأ النصف الثانى الذى لانجد فيه إلا ردوداً على تساؤلات ابن القارح

فقرةً فَقْرةً، في قضايا نقدية وتاريخية مما شغل أئمة اللغة العربية، وفي قضايا مذهبية عن الزنادقة، والفرق الكلاميّة الكبرى كالمعتزلة والأشاعرة والشيعة وغيرهم.

ومسرح الأحداث هو الجنة والمحشر والجحيم. وابن القارح صديق أبى العلاء هو البطل الذى وصل به أبو العلاء بين هذه الأبعاد والساحات الثلاث من بداية الرحلة إلى نهايتها إن كانت لها نهاية، والمشاهد تعتمد على الحركة والحوار وكثيراً ما تصاحبها موسيقى تصويرية عن الشعر المعبّر عن المشهد المشخص أو الممهد له، ومن مناخ الصور الدرامية المنبثقة من المشاهد المتلاحقة.

ونستطيع أن نقول بكل يقين: إن أبا العلاء الذي عزل نفسه عن الحياة الدنيا في حياته البشرية والإنسانية وجد ذاته وأكدها في إبداعاته، وفيما قدمه في رحلته إلى الدار الآخرة، كما أكد أنه الأعمق بصيرة ووعياً، وأنه ذلك البصير الذي خبر الدنيا والناس والحياة، كما لم يخبرها الغارقون في دوّاماتها إلى مافوق الأذقان والعيون، المعتزل الحر بإرادته الحرة، الذي أكد عظمة رسالة الحرية له، وللبشرية على مر العصور، وهو يمضى في رحلته عملاقاً رافضاً غاضباً ثائراً على كل ألوان وأنماط الكذب والمراء والتدليس

والنفاق، غير مؤمن إلا بالله والحرية والرحمة والسلام. . فلندخل ساحة أبي العلاء في رحلته الخالدة.

المعرى: بسم الله الرحمن الرحيم... والحمد لله رب العالمين...

اللهم يَسَّرْ وأعِنْ...

... وقد وصلت الرسالة التي بَحْرِهُا بالحكم مَسْحُور، وَمَنَ قَرَأَهَا مأجور، وفي تلك السطور كلام كثير، كُلُّهُ عن البارئ أثير، فقد غُرس لمولاى الشيخ الجليل-إن شاء الله- بذلك الثناء شجر في الجنة لذيذ اجتناء.

وتجرى فى أصول الشجر أنهار، والكوثر يُمدها فى كل أوان مَنْ شرِبَ منها الجَرْعة فلا مَوْت، أنهار من عَسَلٍ مُصَفّى، مّما كَسَبَتْهُ النّحلُ الغادية إلى الأزهار.

ولكن قال له العزيز القادر: كُنْ فَكَانْ، وبكَرَمهِ أعطى الامكانْ ﴿ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِّن مَّاءٍ غَيْرِ آسنِ وَأَنْهَارٌ مِّنْ لَبَن لَمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةً لِلشَّارِبِينَ وَأَنْهَارٌ مَنْ عَسَلِ مُصَفَّى وَلَهُمْ فيهَا من كُلّ الشَّمَرَات ﴿ يَكُ اللَّهُمَ اللَّهُ مَنْ عَسَلِ مُصَفَّى وَلَهُمْ فيهَا من كُلّ الشَّمَرَات ﴿ يَكُنْ اللَّهُمَ اللَّهُ مَنْ عَسَلِ مُصَفَّى وَلَهُمْ فيهَا من كُلّ الشَّمَرَات ﴿ يَكُنْ اللَّهُ اللَّهُمَ اللَّهُ مَا لَيْ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُ مَا لَيْ اللَّهُمَ اللَّهُمَالُ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمَالُ اللَّهُمَ اللَّهُمُ اللَّهُمَ اللَّهُمَ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُونَ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمَالُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُ اللَّهُمُ اللَّهُ اللَّهُمُ اللَّهُ اللَّهُمُ اللَّهُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللْفُلِيْ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ الللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللْمُعَلِّمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللْهُمُ اللْمُعُمُ اللْمُلْمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ الللْمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ الللْمُ اللَّهُمُ اللْمُ اللْمُعُمِّلَ اللْمُلِمُ الللْمُ اللَّهُمُ اللْمُعَلِمُ الللللْمُ اللَّهُمُ الللْمُ اللْمُعُمِمُ الللْمُلِمُ اللْمُ اللْمُلْمُ اللَّهُمُ اللْمُولِ

⁽١) سورة محمد الآية ١٥.

﴿ وَالْمَلائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِم مِّن كُلِّ بَابٍ ﴿ آَنَ سَلامٌ عَلَيْكُم بَمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿ إِنْ ﴾ (١). صدق الله العظيم

في رحاب الجنة

الراوية:

.. ثم إنه أدام الله تمكينه يَخطُرُ له حديثُ شئ كان يُسمَى النُزهة، في الدار الفانية، فيركب نجيباً من نُجب الجنة خُلقِ من ياقوت ودُرِّ، في سَجْسج بَعُدَ عن الحَرِّ والقرِّ.. ويسير في الجنة على غير منهج، ومعه شئ من طعام الخلود، ذُخِرَ لوالدِ سَعَدَ أو مولود!!.

ميمون بن قيس:

أَلَمْ تَغْتَمض عيناكَ ليلة، أَرْمَدا

وعادَكَ ما عاد السليم المسُهَّدا؟!!

الشيخ:

هذا شعر لازلت أذكره. . من الهاتف بهذا الشعر؟

⁽١) سورة الرعد الآية ٢٣ و ٢٤.

ميمون :

ميمون بن قيس.

الشيخ:

ميمون بن قيس بن جندل في الجنة؟ هذا عجيب!!

ميمون:

وفيم العجب يا سيدى؟ اسمع قصتى وسوف ينتهى عجبك إلى إعجاب. .

الشيخ:

قل لى بحق مَنْ شفع لك فكانت شفاعته هجرة من النار إلى الجنة.

ميمون:

سَحَبَتْنى الزبانية الى سَقرَ، فرأيتُ رَجُلاً فى عَرَصات القيامة، يتلألأ وَجْهُهُ تلألُقَ القمر والناس يهتفون به من كل رُكن...

يامحمد يامحمد، الشفاعة، الشفاعة، وصرخت ضارعاً وأنا في أيدى الزبانية: أغِثني يامحمد أغِثني فإن لي بك حُرْمة!!

الشيخ:

وماذا حدث؟

ميمون:

تَرَفَق بى محمد ﷺ حين سمع ضراعتى، فبعث إلى بعلى ابن أبى طالب رضى الله عنه وأرضاه، وأنا أُجَرُ كى أُلقى فى الدرْك الأسفل من النار، فَرَجرهم عنى فتركونى وابتعدوا، وتقدم على رضى الله عنه وسألنى:

ما حُرْمَتُك فقلت أنا القائل:

ألا أيهذا السَّائِلي أين يَمّمت

فإنَّ لها في أهل يشرب مَوعِــدًا

فآليتُ لا أرثى لها من كــلالة

ولا من حفّى حتى تُلاقى محمدا!

على:

أهذه قصيدتك التي كنت تنوى في حياتك الدنيا أن تلقيها أمام النبي محمد، فَمَنَعْتك قريش واعتقلتك وصَدَّتْك عن لقاء الرسول؟

ميمون:

نعم سيدى قصيدتى الداليّة. .

على:

قل منها شيئاً. .

ميمون:

مَتَّى ما تُناخى عند باب ابن هاشم

تُراحي وَتَلْقَى من فواضِلِه نَدَى!!!

إذا أنت لم تَرْحَلُ بـزادٍ من التُّـقى

وأبصرت بعد الموت من قد تُزُوّدا

ندمت على أنْ لاتكون كمشله

وأنك لم تُرصِدُ لما كان أرْصَدا

نبى يرى ما لا تَـرَون وذكـره

أغـارَ لَعَمْرى في البــلاد وأَنْجَداً

عبور الشيخ وديان الجنة

وينظر الشيخ في تطوافه وديان الجنان وشعابها، فيرى قصرين مُنيفين، فيقول في نفسه فيما يقول.

الشيخ: لأَبْلُغَنَّ هذين القصرين فأسأل لمن هما. . لمن هذان القصران يافتي؟

الفتى الحارس: نعم سيدى الشيخ . .

الشيخ: لمن هذا القصر يافتي؟

الحارس: أو ما تقرأ ياسيدى ما هو مكتوب على بابه؟

الشيخ: نعم نعم هذا قصر زهير بن أبي سُلْميَ الْمَزنيّ. .

الشيخ: والقصر الآخر؟ يافتى؟

الحارس: هذا قصر عَبيد بن الأبرص الأسدي . . .

الشيخ . . في دهشة :

رَبَّنَا وَسَعْتَ كُلَّ شَئَّ رَحْمَةً وعَلَمَا

تُعِزُّ من تشاءُ وتُذلُ من تشاءُ

سألتمس لقاءهما . . هذان ماتا في الجاهلية ياولدي . . ، . . فكيف دخلا الجنة؟

الحارس:

تفضل سیدی وستعرف منهما کل شئ..

الشيخ. . مندهشاً من شباب وجمال رهير:

عجباً.. كأنك رهرة نديَّة

ما هذا الشباب وهذه الروعة؟ كأنك لم تقل:

سئمتُ تكاليف الحياة ومن يَعشْ

ثمانين حَـوْلاً لا أَبَالَكَ يَسْـأمِ

قل لى بمَ غُفِرَ لك وقد كنتَ في رمان الفترة؟

زهیر:

الحق أقول لك كانت نفسى من الباطل نَفُوراً، وكنتُ مؤمناً بالله العظيم، ورأيت فيما يرى النائم، حَبْلاً نازلاً من السماء قيل: مَنْ تَعلّق به من سكان الأرض سلم وغنم فعلمت أنه مَنْ أمْرِ الله، فأوصيتُ بنَّى، وقلت لهم عند الموت: إن قام قائم، يدعوكم إلى عبادة الله فأطيعوه... نعم أطيعوه...

الشيخ:

جميل ثم ماذا؟

زهیر:

وقلتُ لهم: لو أدركتُ محمّدا، لكنتُ أول المؤمنين وقلت في قصيدتي الميمية:

ومهما تكن عند أمرئ من خليقة

وإن خَالَها تَخْفَىَ على الناس تُعْلَم

فلا تَكتُمَنَّ الله ما في نفوسكم

ليَخْفَى ومهما يُكتَم الله يَعْلَمِ

يُؤَخَّرُ فيوضعُ في كتابِ فَيُدخْر

ليوم حسابٍ أو يعجل فَيُنتقم

الشيخ. . ينتقل إلى قصر عبيد بن الأبرصّ:

السلام عليك يا أخا بني أسد. .

عُبيد:

وعليك السلام. . إن أهل الجنة أذكياء لايخالطهم الأغبياء.

الشيخ: . . وهو يضحك

لعلك فهمت ما أريد. .

عبيد:

نعم إنك تريد أن تسألني بم غُفُر لي أنا الآخر؟

الشيخ:

نعم وإن في ذلك لعُجباً وأي عجب!!!

عبيد:

لك أن تعجب، وربما تعجب أكثر، حين تعلم أنى دخلتُ الهاوية وكنت أردد كثيراً أيام الحياة الدنيا:

مَنْ يسال الناسَ يَحْرِمُوه

وســـائــل الله لايخــيــبُ

الشيخ:

وشفَع لك هذا البيت؟

عبيد:

لقد سار هذا البيت فى آفاق البلاد، فلم يزل يُنشَدُ ويُنشد فى كل مكان وزمان، ويُخفف عنى العذاب حتى تحررت من القيود والأصفار..

ثم انتهى بى الأمر إلى أن شملتنى رحمة الله وإن ربنا لغفور رحيم...

ويمر سرب من أوز الجنة، فلا يلبث أن ينزل على تلك الروضة، ويقف وقوف من ينتظر الأمر.. ومن شأن طير الجنة أن يتكلم فيقول الشيخ ما شأنكن فَيَقُلن، أُلهُمْنَا أن نهبط في هذه الروضة فنغنى لها، ونُعنى لمن فيها ولمن يطوف. فيقول الشيخ: على بركة الله القدير، فَيَنْتَفضنَ فَيصرْن جوارى كواعبَ، يَرفُلن في وشي الجنة، ويُعنين ماشاء لهن العناء.

ويبدو للشيخ أن يطلع إلى أهل النار، فينظر إلى ماهم فيه، ليَعظُم شكرُه على النّعم، فيركب بعض دواب الجنة ويسير، فإذا هو بمدائن ليست كمدائن الجنة. وتدور أمور وأمور.

انتقال مع الشيخ إلى جنة العفاريت

الشيخ:

ما هذه ياعبدالله؟

الملاك:

هذه جنة العفاريت ياسيدى . .

الشيخ:

جنة العفاريت؟

الملاك:

نعم، وهم من الذين ذكروا في سورة الجن، وسورة الأحقاف آمنوا بمحمد صلى الله عليه وسلم، وهم عدد كثير..

الشيخ: هل تصحبنى إلى ساحتهم. . فلن أخلُو لديهم من أعجوبة .

الملاك . في رقة:

رهن إشارتك ياسيدى هيا بنا. .

فى جنة العفاريت المؤمنين

الشيخ من الجن:

ماجاء بك يا إنسى؟ إنكَ بخير لَعَسِيٌّ!!!

الشيخ:

سمعت أنكم جن مؤمنون فجئت ألتمس عندكم أخباركم وما لعله لديكم من أشعار المركة!!

شيخ الجان:

لقد أصبت. . فَسَلْ عما بدا لك.

الشيخ القارح:

ما اسمك؟

شيخ الجان:

الخيتعور!! أحد بني الشَّيْصَبَان. ولسنا من ولَد إبليس، ولكننا من الجنِّ الذين كانوا يسكنون الأرض قبل ولد آدم عليه السلام.

الشيخ:

عظیم. . أخبرنى إذن عن أشعار الجن ، فقد جمع منها فى عالمنا الدنيوى، أبو عبدالله المرزبانى قطعة صالحة رواها وروَيناها. .

شيخ الجان: ..يضحك:

هذا هذيان لا مُعَتَمَدَ عليه.. وهل يعرف البشر من شعرنا إلا كما تعرف البقر من علم الهيئة ومساحة الأرض؟

الشيخ ابن القارح:

هكذا؟

شيخ الجان:

إن عندنا آلاف الأوزان التي ما سمع بها البشر من الإنس.

الشيخ ابن القارح:

وما كَنْيَتُكَ حتى أناديك؟

شيخ الجان:

أبو هَدْرَشْ. . أولدتُ من الأولاد قبائل، بعضهم في النار، وبعضهم في الجنان. .

الشيخ:

هل تُسمعني شيئا من شعركم الرائع؟

شيخ الجان:

حَمِدْتُ مَنْ حَطَّ أُوزارى وَمَزقها

عنَّى فأصبح ذَنْبيِ الآنَ مغفــــوراً

وكنتُ آلفُ من أتْــرابِ قُرطــبةٍ

خَــودًا وبالصين أخرى بِنْتَ يَغْبُورُا

أَزُورُ تلك وهــذى غـيرَ مُكْتَرِثٍ

فى ليلة قبل أن أستوضح النُّورا ولا أمر بُوحْشى ولا بَشَرٍ * إلا وغادرتُه ولُهانَ مَذْعورا وقد عَرَضْتُ لموسى فى تَفَرُّدهِ

بالشَّاء ينتج عُمْرُوسُاً وفُــرْفُوراً

لم أُخلِهِ من حديثٍ مَّا وَوَسُوسَةٍ

إذ دَكَّ رَبُّكَ في تكليمه الطُّـورا

وطرتُ في زمن الطوفان مُعْتليا

فى الجوِّ حتى رأيت الماء مَحسُورا وتارةً أنا صِلُّ فى نَكارتِهِ * وربما أبصرتْنى العينُ عصفورا تَلُوحُ لى الأنس عُوراً أو ذَوى حَوَل

ولم تكن قَطُّ لا حُولًا ولا عُوراً

ثم اتعَّظْتُ وصارت تَوْبنَى مثلاً

مِنْ بعد ماعشتُ بالعصيان مشهوراً

حتى إذا انفضّـت الدنيا ونــودي

إسرافيلُ وَيْحَكَ هلا تَنْفُخُ الصُّورا

أماتنى الله شيئاً ثم أيقظنى * لِمَبْعَثي فَرُزِقْتُ الخُلد مَبْرورا

الشيخ ابن القارح:

لله دَرُّكَ يا أبا هَـُدْرشْ

لله دَرُّكَ يا أبا هَدْرشْ

انتقال إلى النار

ويمضى الركب فيرى فى طرف الجنة، الحنساء تشهد أخاها صَخْراً، والنار تضطرم فى رأسه، كما يرى الحُطَيئة العبسى فى كوخ حقير بأقصى أقاصى الجنة، فإذا انطلق الركب إلى الجحيم لقى الشيخ هناك شعراء النار، وكان منهم الكثيرون وفى مقدمتهم امرؤ القيس، وبشار بن بُرد، وعنترة العبسى.

وقد ظل الشيخ يناقشهم في كثير من قضايا اللغة والأدب في شعرهم وشعر غيرهم، في الحياة الأولى، لكن الشيخ يُذْهَلُ، وما يلبث أن يشعر بالرضا، حين يرى إبليس اللعين وهو يضطرب في السلاسل والأغلال في جَنبات الجحيم..

حوار مع إبليس

الشيخ ابن القارح:

الحمد لله الذي أَمْكَنَ منك، ياعدو الله، وعدو أوليائه!!! لقد أهلكت من بني آدم طوائف ومللاً، لايعلم عددها إلا الله!!! الله!!!

ومن أنت؟

الشيخ ابن القارح:

رجل من أهل حَلَب. : كانت صناعتي الأدب.

إبليس. . في سخرية:

بِتُسَت الصناعة في كل مكان وزمان إنها لا تَهَبُ من العيش إلا أَقَلَه وَإِذَلَه!!!..

وكم أهلكت مثلك!! فهنيئا لك إن نجَوْتَ!!

لكنّ لى إليك حاجة!!

ابن القارح:

ماذا تقول؟

إبليس:

أقول. . إنّ لي إليك حاجة. .

الشيخ ابن القارح:

إنى لا أقدرُ لك على نَفْع ولا يقدر أحد من أمثالى أن يقدم لك خيرًا أو نفعاً، فإن آية الله سَبَقَتْ في أهل النار؟

إبليس:

أيَّةُ أية.

الشيخ ابن القارح:

قولُ الله سبحانه وتعالى في أهل النار. .

﴿ وَنَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿ نَ ﴾ (١) .

إبليس . . في خبث:

أنا لا أسألك في شئ من ذلك. . وإنما أسألك في أمر جهلت عقيقته . .

⁽١) سورة الأعراف الآية ٥٠.

الشيخ:

سَلُ ما شئت!

إبليس: إنّ الخمر قد حُرمت عليكم في الدنيا وأُحلّت لكم في الآخرة.

الشيخ:

خمر الآخرة غير خمر الدنيا!

إبليس:

سؤالى هو: هل يفعل أهل الجنة بالولدان المُخلدين، ما كان يفعله أهل القَريْات في زمان لُوط؟!!

الشيخ. . في فزع وغضب:

عليك اللعنة في الدنيا والآخرة.. أفي هذا العذاب من الجحيم وتسأل هذا المنكر من السؤال؟

ومع ذلك اسمع يا عدو الله في هذه القضية.. ﴿ وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿ وَلَى ﴿ اللهِ العظيم.

⁽١) سورة البقرة الآية ٢٥.

خسئت يا عدو الله . . خسئت يا عدو الله . . وعدو رسول الله والمؤمنين جميعاً .

العودة إلى طريق الجنة من جديد

ويدرك الشيخ قلة الفوائد لدى أهل النار، فيتركهم فى شقائهم السرمدى، ويعود لمحله فى الجنان، وهناك يلقى أبا البشر آدم عليه السلام فى الطريق، على مَنْعَطَف هناك.

عودة إلى مسمع آدم مع الشيخ في الجنة

الشيخ:

يا أبانا صلَّى الله عليك..

آدم:

وعليك يا ولدى..

الشيخ:

يُرُوَى لنا عنك شعر عربيّ منه قولك:

نحنُ بنو الأرض وسكّانها

منها خُلِفْنا وإليها نَعُـودْ

والسَّعــدُ لا يَبْقَى لأصحـــابه

والنَّحْسُ تَمْحُوهُ ليالي السعودُ

آدم:

إنّ هذا القول حق، وما نَطَق به إلا بعض الحكماء، ولكنى لم أسمع به، حتى هذه اللحظة.

الشيخ. . في رقه:

لَعَلَّك يا أبانا قُلْتَه ثم نَسيته فقد علمنا أن النسيان متسرع إليك، وحَسْبنا شهيداً على ذلك الآية المُتلُوةُ في فرقان محمد عَلَيْ ﴿ وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِن قَبْلُ فَنسينَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا ﴾ (١).

آدم:

نعم ااا

الشيخ:

وزعم بعض العلماء أنك إنما سُمَّيت إنسانا لنسيانك، وقد ذكر أبو تمام الشاعر ذلك في قوله من قصيدة رائعة:

لاتَنْسَينُ تلك العهــود وإنما

سُمَّيتَ إنسانا لأنك ناسِ!!!

⁽١) سورة طه الآية ١١٥.

ويرى نحاة البَصْرة أن الإنسان من الأُنس!!!

آدم.. يقاطعه:

أَبَيْتُمُ إِلا عقوقاً وأذيّة. .

لقد كنتُ أتكلم بالعربية وأنا في الجنة، فلما هبطتُ الأرض نُقِلَ لساني إلى السُريانية، فلم أنطق بغيرها إلى أن هلكت.

الشيخ:

ثم ماذا يا أبانا؟

آدم:

ولمّا ردّنى الله سبحانه وتعالى إلى الجنة، عادت إلى العربية، فَأَى حين نظمت هذا الشعر؟ في الدار العاجلة أم في الدار الآجلة؟

الشيخ:

لا أدرى يا أبانا؟

آدم:

الذى قال ذلك، يجب أن يكون قد قاله، وهو فى الدار الماكرة ألا ترى قوله: «منها خُلقنا وإليها نَعودُ»

فكيف أقول هذا المقال ولساني سُرْياني؟

الشيخ:

نعم يا أبانا. . صدقت يا أبانا.

آدم:

وأما الجنة قبل أن أخرج منها، فلم أكُنْ أدرى بالموت فيها، وأما بعد رجوعى إليها فلا معنى لقولى «وإليها نعود» لأنه كذب لا محالة!!! فنحن معاشر أهل الجنة خالدون مخلّدون.

انتقال

⁽١) الآية ١٠ من سورة يونس



ثانیاً ر**حلة دانتی ألیچیری** Dante Aligheri ۱۲۲۵م - ۱۳۲۱م

حين نقف مع دانتى فى رحلته إلى الدار الآخرة، فى الكوميديا الإلهية، فإننا نقف فى الواقع مع فارس عصر النهضة وشاعرها المبدع، روحها الوضئ، ووجدانها المشرق، وعقلها البصير.

وهو ينتمى إلى أسرة من أصول رومانية أصيلة، ترتبط ببيت يوليوس قيصر ذاته، أحب منذ صباه، بياتريتشى BeatricE حلم دنياه، وأمل آخرته، وقد بكاها كثيراً عندما هجرته، وتزوجت أحد الأثرياء الكبار، وبكاها أكثر وأكثر طوال حياته، عندما ماتت في عمر الورود.

وهى التى وضع من أجلها كل أفكاره وأشعاره وتأملاته فى رحلته إلى الدار الآخرة، سُمُوِّا بنفسه معها، وتخليداً لحبه لها فى دنياه وأخراه، وسوف نرى فى ثنايا الكوميديا الإلهية، فيضاً من دموعه الضارعة، فى حواره معها، عندما تلقاه فى ساحة الخلود آسفاً، نادماً أشد الندم على ما اجترحه من آثار فى حق قداستها

وطهارتها، فإذا صاحبنا معنا في هذه المقدمة عن دانتي، الشاعر الكبير، إليوت T.S.Eliot فإننا نؤكد أن اختياره يرجع إلى عشقه لدانتي عشقا لانظير له، الأمر الذي جعله يقتدى به ويترسم خُطاه، ويتنفس في أجوائه، ويحيا في تأملاته وأفكاره.

يقول إليوت (١) فيما يقول، في مقالاته المختارة عن دانتي «فيما يخص علم أو فن الكتابة الشعرية، فإنني قد تعلمت من «دانتي» أن أعظم الأشعار، هي ما كانت في كلمات مُختصرة اختصاراً شديداً مع الصرامة التامة، في استعمال الاستعارة والتشبيه وجمال اللفظ ورونقه» «وأنا حينما أؤكد، أنه يمكننا أن نتعلم من دانتي كيفية صياغة الشعر، أكثر من أي شاعر إنجليزي عتاز، فإنني لا أعنى ذلك أن منهج دانتي، هو الطريق الوحيد الصحيح، أو أن دانتي أعظم من «شكسبير» أو أي شاعر إنجليزي اخر». «إن لغة دانتي - رغم أنها عادية، إلا أنها في الواقع متكاملة وهذا واضح تمام الوضوح في رائعته الخالدة: الكوميديا الإلهية حيث تلتحم الفلسفة بالنسيج الشعري، فتشد من خيُوطه الإلهية حيث تلتحم الفلسفة بالنسيج الشعري، فتشد من خيُوطه

⁽۱) إليوت T.S cliot (۱۹۲۰م- ۱۹۲۰م): المقالات المختارة عن دانتي Eliot (T.S): Dante Selected essays 10. 250/260 The use of Poetry

ويتداخل في مكوناته، وتصبح جُزْءاً لا يتجزأ من هذا التنسيق اللهدع، الذي يكون في مجموعه ذلك الإنتاج الفني العظيم»(١).

من هنا ندرك كيف تتفاعل الفكرة الفلسفية، مع الوجدان الشعرى فَتُخْصِبُهُ، وتمنحه ثراءً منقطع الوصْف والنظير، حيث تخلّلُ عناصره، وتَنبتُ في كل ذراته وشحناته، قبل أن تمتزج بها جميعاً وتتحد معها كلّها «وما هذا السلوك إلا تطابق متكامل للقضايا الميتافيزيقية، وتجسيم للرؤى الخلاقة وتركيز للفكرة الفلسفية، في بؤرة شعورية، تعتمد على الحدث، قدر اعتمادها على الشعور الصادق والتأمل البصير (٢)».

وعلى الرغم^(۳) من أن الشعر، سواء فى العالم الغربى، أو العربى، قد سار -فى الأغلب الأعم- فى خط منفصل عن الفلسفة والفكر الفلسفى، وعلى الرغم من أن الفلسفة حَصرَتُ مجالها فى الفكر المجرد، فإننا نجد فى التراث الإنسانى، التحام الخطين فى الشعر الميتافيزيقى الذى لا يعتمد على الجدل، قدر

⁽۱، ۲، ۳) المصدر السابق لإليوت وانظر مقالنا: الشعر الفلسفى بين دانتى وإليوت: مجلة الأديب بيروت عدد مارس ١٩٧٥م السنة ٣٤. وقد درسنا فى هذا المقال مواضع اللقاء بينهما وأثر دانتى فى ملاحم إليوت.

اعتماده واستناده إلى الملاحظة الباصرة، التى تستمد وَقُودها، وقوتها، وحيويتها، من المشاهدة النافذة للمرئيات المختلفة.

"إليوت" (١) هنا يرى، في هذه النقطة الشائكة، أن الشعر لم يكن في يوم من الأيام أصلاً للفلسفة، ولم يضع مطلقاً الشكل الأساسي لها» لأن الفلسفة – كما يقول – لاتستند إليه، في مراحل التطور الفكرى، والعكس هو الصحيح، فلقد غَزَت الفلسفة ميدان الشعر، واقتحم النظر العقلي محيطه، بعد أن تبلورت قضاياها، ورسخت اتجاهاتها الفكرية وأصبحت في وجدان النابغين والعباقرة من الشعراء والأدباء.

من هنا ندرك أن «دانتى» صاحب الكوميديا الإلهية، قد أفاد فائدة عظمى من الفكر الفلسفى والتأملات الفلسفية السابقة على عصره، منذ عهد سقراط وأفلاطون، وحتى أفلوطين وأوجسطين ولاشك أن أية محاولة لفصل تيار هذا الفكر الفلسفى عن شاعرية «دانتى» فيها إساءة للدراسات الفلسفية والفنية معا، قبل الإساءة إلى دانتى فى ذاته وأفكاره ووجداناته، وقبل الإساءة إلى أمثال، إليوت، «وسارتر»، وكامى وأمثالهم فى إبداعاتهم جميعاً.

⁽١) المصدر السابق لإليوت وانظر مقالنا: الشعر الفلسفى بين دانتى وإليوت: مجلة الأديب بيروت عدد مارس ١٩٧٥م السنة ٣٤. وقد درسنا فى هذا المقال مواضع اللقاء بينهما وأثر دانتى فى ملاحم إليوت.

والذى لاشك فيه أن «دانتى» كان صاحب حسِّ رقيق، جعله شديد التأثر، حتى ليصدق عليه ما نقوله أحياناً عن الإنسان، ذى الحساسية المفرطة، من أن أعصابه فوق جلده، وكان كثير البكاء، في صورة غريبة حقًّا وفي غرفة خاصة، تسمى غرفة الدموع والأشجان، وكان من فرط حُزنه، يحرك رأسه، بلا وعي كامل، كأنه شئ ثقيل لاحياة فيه (١).

بكى «دانتى» وهو طفل وهو صبى، وهو شاب، وهو كهل وبكى كثيراً عندما كان يكتب الكوميديا الإلهية فى رحلته إلى الدار الآخرة التى كان يحن أشد الحنين إلى الانتقال إليها، وبكى أكثر وأكثر عندما شارك المعذبين آلامهم فى الجحيم والمطهر، وبكى فى ندم وحسرة وضراعة، عندما عاتبته «بياترتيشى» معشوقته السماوية، وكانت قاسية عليه أشد القسوة، وهو يجتاز عتبات المطهر، كما بكى عندما سمع تراتيل الملائكة فى الفردوس العظيم».

ولما كان «دانتي» قد عاش غريبا، مُنْفِيًّا بين قومه، وهو فيهم وفي وطنه، وهو يتعجل فيها

⁽۱) الدكتور حسن عثمان: مقدمات الكوميديا الإلهية التى قام بترجمتها وتحقيقها، بما يفوق حدود الروعة والإبداع مما يؤكد خسارة الساحة الفكرية والأدبية العربية، من فقدان واحد من أعلام الرواد العرب!!.

آخرته، فقد كان في أعماق نفسه ثائرًا غاضباً يود لو استطاع الانتقام من كل من أساء إليه، من بعيد أو قريب.

وقد عاش «دانتي» حياة عريضة، حافلةً بكل الصراعات، في وطنه الغريب عليه، وفي منفاه الروحى في جسده ودنياه، لكنه لم يؤمن إلا بقوة الروح، وإرادة الفن والفنان.

إن رحلة دانتي إلى الدار الآخرة، بدأت مساء الخميس ليلة الجمعة ٧-٨ من شهر ابريل عام ١٣٠٠م، وانتهت يوم الخميس ١٤ من ابريل من نفس العام... سبعة أيام كاملات، حيث استغرقت زيارة الجحيم يومين والمطهر أربعة أيام، و الفردوس نهاراً واحداً فقط، وكان الزمن الباقي من حساب الأيام السبعة، للعبور بين الجحيم والمطهر والفردوس.

وقد سلك «دانتي» نهجاً أقرب إلى النهج الصوفى الحدسى، في علاج النفس البشرية لتصعد من درجات النفس الغريزية، إلى معارج النفس اللوامة المتطهرة المتحررة، حتى تتسامى إلى درجات النفس المطمئنة الراضية المرضية(١).

لهذا كان يرى أن تغيير المعتقدات والقوانين والنظم لايؤدى

⁽۱) دانتي: الكوميديا الإلهية: الترجمة العربية، المصدر السابق الجحيم : الأنشودة ٣/ ٧٧، المطهر ٣/ ٨١. الحد، ١٧٠ - ١٧٤.

بالضرورة إلى إصلاح حقيقى، بل إن تطهير النفس، وتحرير الروح، باطنيًا هو الطريق الصحيح للسعادة الحقة، في ساحة النقاء، وحياة الصفاء والعدالة(١).

وتظهر لنا حقيقة واضحة كل الوضوح، يؤكدها «دانتى» (۲) في رحلته الخالدة، وهي أن العقل البشرى، لا يكنه الاحاطة بجوهر الوجود أو أسرار الوجود «وإنه لمجنون مجنون، ذلك الذي يأمل في عقلنا (الإنساني) اجتياز الطريق اللانهائي» ولاشك أن «دانتي» هنا يتفق ويؤكد أوجسطين والغزالي معاً، في هذه النظرة (۳)، كما أنه يؤكد مفهوم النظرية الأفلاطونية القديمة، التي ترى أنه بالتطهر الصادق، يمكن اجتياز العقبات نحو السكينة السماوية (١).

وقد ناقش «دانتى» كثيراً من القضايا فى رحلته (كالمعرى سواء بسواء) ومنها، قضية المسئولية الأخلاقية والجزاء، نرى هذا واضحاً حين يسأل «دانتى» صاحبه ورائده «فرچيل» عن السبب

⁽۱، ۲) دانتي: الكوميديا الالهية: الترجمة العربية، المصدر السابق الجحيم: الأنشودة ٣٧١/ ١٧٤ .

 ⁽۳) ٤) انظر كتابنا: الفلسفة الصوفية في الإسلام ط٣ دار المعارف ١٩٩٦م. ٣ دانتي:
 الجحيم فقرة ١١/ ٧١ والفقرت ٥٥-٦٧ وانظر المطهر: فقرة/ ٧١.

فى عدم سيطرة أو انتصار الفضائل فى عالمنا الأرضى ويكون الجواب، بأن ذلك ليس مسئولية السماء، فليست السماء هى السبب، وإلا كان هذا معناه، إلغاء الإرادة الحرة لآدم ولذرية آدم وحواء، فالإنسان بإرادته الحرة، وحريته المريدة، هو الذى يختار عقله طريق الخير أو الشر، الصواب أو الخطأ، الحق أو الباطل..

أمر آخر يؤكده «دانتى» هو أن البشر أنفسهم هم سبب كثرة الفساد فى العالم، فإن النفس تهبط -كما يقول- ساذجة نقية، إلى العالم الأرضى، ثم ما تلبث أن تُهرع إلى سراب الدنيا التافهة الزائلة.

من هنا كان ضروريًّا وجود قانون حاكم يرعى ويحمى البشر، ولكن ليست العبرة، في تلك القوانين والتشريعات، بل في من يباشرها ويحميها ويُطيعها من الحاكمين^(۱) وفي فلسفة المحبة يرى «دانتي» أنه لكى تكون المحبة صادقة، فإنه يجب أن تكون صادرة عن عقل لكى تكون عادلة خيرة، فإذا اعتدلت في محبة الدنيا، فإنها لاترتكب خطأ أو خطيئة، ولعل دانتي هنا

⁽١) المصدر السابق لدانتي.

وثيق الصلة برأى سقراط فى الفضيلة والمعرفة، وأن الفضيلة معرفة، فمن عرف -(عن عقل)- لم يخطئ ولم يأثم (١١).

كما يرى «دانتى» (٢) أن المعارف الأولية فطرية في الإنسان وهي صادقة كل الصدق «صدق غريزة النحل في صناعة العسل» ويؤكد (٣) أن العقل المستنير البصير، هو الذي يَحمى الروح من قبول المحبة الخبيثة، كما أنه الذي يحسم الموقف بالرفض لكل مايجنح بالنفس إلى دنايا الأمور، بوحي من الإرادة الباصرة.

ونرى أن «دانتى» فى حواره حول أثر الكواكب والنجوم والأفلاك والأبراج، ينكر تمام الإنكار أثر هذه الأجرام فى حظوظ المواليد من البشر، من مولدهم إلى وفاتهم، وهو فى هذا يتفق مع القديس أوجسطين فى اعترافاته، ويركز دانتى فى نهاية رحلته إلى الدار الآخرة، على نقطتين خطيرتين، فى هذا المجال الأولى: هى يقين للإرادة الإنسانية التى هى مناط المسئولية الأخلاقية، الثانية: وَفْرة النعم الإلهية، التى هى فوق البصائر والمدركات الإنسانية، وهى التى تملك زمام الكون كله رعاية ولطفاً وفيضاً

⁽١) المصدر السابق وانظر محاورات أفلاطون حول سقراط ترجمة الدكتور. زكى نجيب محمود.

⁽٢، ٣) دانتي: المصدر السابق في الكوميديا وانظر اعترافات القديس أوجسطين.

من رحمة الله، وهذا هو ما نجده عند فلاسفة الإسلام فيما يسمونه للطف الإلهى والعناية الإلهية والتوفيق الإلهى، وما يدخل فى الفلسفة الإسلامية مؤكداً أن دليل العناية الإلهية وثيق الصلة بدليل إيجاد الله لكاثناته ومخلوقاته، بمعنى أوضح إن دليل العناية يدخل فى دليل الوجود معاً وجميعاً، فالله الخالق الموجود لكل شئ هو الراعى الحافظ بعنايته ورحمته لكل شئ، سبحانه وتعالى، ليس كمثله شئ.

قبل أن ندخل ساحة دانتى فى رحلته الخالدة، بقيت لنا كلمة قصيرة جدًا، عن قضية تأثره برسالة الغفران للمعرى فى صياغته للكوميديا الإلهية، تلك القضية التى أكدها «بلاسيوس» ١٩١٩م ووثقها شيرويلى ١٩٤٩، حين نشر وثائقه حول معراج محمد، أو «سلم محمد» وفى رأينا أن دانتى عاش فى عصر شديد التعصب للصليبية، لكنه من المؤكد قد طالع رحلة الإلياذة والأوديسه لهوميروس إلى الدار الآخرة ثم رحلة فرجيل مع الإنيادة ثم الترجمان لمعراج محمد، أو (سلم محمد).. الذى قرأ فيه، عن الملاك الذى تشخص فى صوت الديك أو النسر الأعظم القائم فى الأفق ما بين السماء والأرض...، إن هذا معناه أنه

مبدع، وإن تأثر بما تأثر من إبداعات سابقة بعيدة عن المعرى.. فإذا دخلنا ساحة الكوميديا الخالدة، فإننا نجد في جزئها الأول الجحيم، صُوراً رهيبة حقّا.. تُمثّل فيما تمثّل نزوات الشباب الثائر المتحرر، مع سورة الغرائز البشرية لإشباع نَزواتها مع الخطيئة والعذاب والمأساة والحياة الدنيا، ويمثّل المَطْهرُ: التجربة والنضج والفكر والتطهر والأمل في حياة نورانية خالدة، بينما يُمثّل الفردوس، الكهولة المستنيرة مع الصفاء والخلاص والنور الإلهي العظيم.. وهي بكل ملامحها مرآة الحياة، وأغنيتها الإنسانية الكبرى على مر العصور والدهور.

انتقال إلى الجحيم الغابات الموحشة والدروب الحزينة

دانتی. . فی مونولوج حزین:

فى منتصف طريق حياتنا، وجدتُ نفسى فى غابة مظلمة، إذْ ضللتُ سواء السبيل، ما أقسى المُضِيَّ فى هذه الغابة الموحشة، إنها أشد مرارةً من كل شي مُرِّ، حتى لايكاد الموت يزيد عنها فى شيء!!

آه!!! لا أُحْسِنُ أن أقول، كيف دخلتُها؟ فقد كنتُ مُثْقَلاً بالنوم في اللحظاتِ التي ضللت فيها سبيل الصواب، وكَمَنْ خرج لاَهِثَ الاُنفاس من البحر إلى الشاطئ، فيلتفت ألى المياه الرهيبة، ويتأمل!! هكذا التَفَتَتْ روحي إلى الوراء، وكانت لاتزال لاثذة بالفرار، لكي تُحَمْلِقَ في الطريق، الذي لم يَدَعْ أبداً إنساناً حيّا!!! وبينما كنت أهبط مُنْدفعاً إلى الموضع الخفيض، ظهر أمام عيني شبَحَ يُهمهم بصوتِ مَبْحُوح من صمته الطويل!!!

يتقدم دانتى قريباً من وقع أقدام الشبح ويناديه في ضراعة

دانتی:

شُبَحاً كنتَ، أم كنت إنساناً حيًّا...

فإنى أستنجدُ بك، فكنْ رحيماً بي كائناً مَنْ كُنت!!!

فيرجيل.. الشاعر صاحب الانيادة:

لستُ إنساناً، وكنتُ من قبلُ إنساناً وُلدتُ في عهد يوليوس قيصر، وعشت أيام أغسطس الطيب في عهد الآلهة المزيّفين الكاذبين.

دانتی . . فی فرح:

أكاد أعرفك، نعم أكاد أعرفك. . .

فيرجيل:

كنتُ شاعراً وتغنيت باسم ذلك العادل أَيْنياَسُ الذي جاء من طروادة بطلاً.

دانتی:

إذن أنت فرجيلُّلو، النَّبْعُ الذي فاض نهراً عظيماً...

فيرجيل:

سمعتك تَنُوحُ وتبكى فَهرعتُ إليك. . لقد بَعَثْتَنَى إليك سيدة جميلة مباركة لأكون دليلك في رحلتك المباركة إليها، نعم إليها.

دانتي . . في شوق:

بياتريتشي!!!

فيرجيل:

نعم، فهى التى نادتنى من عَليائها، تَأَلَّقَتْ عيناها أكثر من النجم، ونظرت نحوى نظرة حانية، وهى تخاطبنى فى رقة ولطف وفى لُغتها أصوات الملائكة.

عودة إلى مسمع بياتريتشي مع فرجيل

بياتريتشي:

أيها الروح الكريم. . الذي لاتزال شُهرته باقية في الدنيا، والتي سَتَبْقي كَدَوْرة الزمن . .

إن صديقى «دانتى» قد اعترضته صعاب شداد فى الطريق، على الشاطىء القفر، فارتد من الرعب إلى الوراء، إننى أخشى أن يكون قد ضل ضلالاً بعيداً، فَتَحرك نحوه وأعنه بفصاحتك، وبما هو ضرورى لنجدته.

أنا بياتريتشي التي أبعثك إليه، وقد جئتك من مكان أرغب في العودة إليه الآن، لقد حرَّكني الحبُّ الذي يجعلني أتكلم وقد وضَعْتُ ثقتي فيك، فهيا إليه.

عودة إلى دانتي

فيرجيل

وهكذا جئت إليك سريعا بأمرها، وأنقذتُك من براثن ذلك الوحش الرهيب، الذي أراد أن يمنعك من سلوك الطريق القصير

إلى الجبل الجميل، نعم هكذا جئت إليك ولايزال مشهد عينيها المتألقتين بالدمع، يدعوني إلى نجدتك وهدايتك.

دانتی:

ياللسماء!! يا أيتها الرحيمة الحانية التي عاونتني.. وأنت أيها الكريم الذي أطعت كلمات الصدق.

هأنذا سعيد برفقتك وصحبتك دليلاً ورائداً وهادياً.

انتقال إلى مدخل الجحيم حيث أنين المعذبين

صوت من الجحيم:

أيها الداخلون اطرَحُوا عنكم كُلَّ أمل!!!

دانتی . . یبکی:

ما أقسى ما أسمع وأرى ياسيدي . .

فيرجيل. في ثقة جدية:

هنا ينبغى أن تَطْرحَ عنك كل ضعف، لقد وصلنا إلى الساحة، التي سترى فيها المعذّبين الذين فَقَدوا غاية العقل.

دانتي:

أيّ ألّم مرير، يحملهم على هذا البكاء العنيف؟

فيرجيل:

إن هؤلاء ليس لهم فى الموت أمل، وحياتهم العمياء كانت شديدة الضَّعة، فهم حتى فى عذابهم يَحسُدُون كل المصائر الأخرى، فَدَعْنا من ذكرهم وهيا بنا.

دانتی:

لكن من هذا الشيخ الأشيب القادم في سفينته نحونا؟

فيرجيل:

إنه أول حراس الجحيم كارون. . !!!

كارون. . في غضب:

ويل لكما، لاتَأمُلاَ في رؤية السماء أبداً فأنا آت لأقودكما إلى الضفة الأخرى في الظلمات مع النار والجليد، وأنت أنت أيها الإنسان، باعد بينك وبين هؤلاء الموتى!! لن يكون هنا عُبورك، فإن زَوْرَقًا آخر سوف يحملك بعيداً بعيداً..

فيرجيل. . يخاطب الحارس:

لاتغضب هكذا أيها الحارس الأمين. . فالذى تراه هو من إرادة الله، ولاتسالني بعد ذلك مزيدًا !!!

برق ورعد وعواصف مع النواح والبكاء

دانتی:

لكن ما هذا الذي أسمع وأرى . .

فيرجيل:

هذا الذي يحمل بيده سيفاً، ووراءه ثلاثة شيوخ كبار؟

دانتی:

نعم نعم إنهم يبتسمون لنا.

فيرجيل:

هذا هو هوميروس، أما الثلاثة الآخَرون فَهُم: هُورَاثْيوسَ Horathius وأفيديوس Locanus ولوكانوس

دانتی:

عجيب وهذه القلعة النبيلة ذات الأسوار العالية، وهذا الخليط من الرجال والنساء في ذهاب وإياب؟ .

فيرجيل:

إنهم طاليس، وديموقريطس، وديوجين، وزينون، وإليكترا، وهيكتورو، وبروتسو، والإسكندر، وهيلانة، وسميراميس، وكليوباترا، وراحيل، وأورفيوس، وكاليجولا، وكثيرون.

دانتی:

عجيب!!! لكن ما هذا الميزان؟

فرجيل:

صه فقد دخلنا الآن منطقة السكون المطلق وهذا الميزان هو ميزان الأثام، وهذا الذى يجلس إليه هو قاضى الجحيم، صَمْتاً ولا تُعَطِّلُ رحلةً خَطَّها لك القدر بحكمته العالية!!

أصوات صراع بين المعذبين

دانتی:

ومن هؤلاء الذين يتصارعون في الجحيم؟

فيرجيل:

إنهم جماعات البخلاء والمُبذرين من الفاسدين.

البخلاء:

لماذا كنتم مجانين ومسرفين؟

المسرفون:

لماذا كنتم أدنياء بخلاء طامعين؟

فيرجيل:

هم جميعا انحرفت عقولهم فى الحياة الأولى، فلم ينفقوا شيئا عن تقدير سليم أو معقول، وبهذا تُنبح أصواتهم حين يتصارعون ويتجادلون حتى إذا جاءوا إلى نقطتين فى الدائرة فَصَلَتْهم آثامهم المتعارضة.

دانتی:

انظر سيدى. . إلى هؤلاء!! لقد غُمرهم الطين فى ذلك المستنقع الرهيب، وجوهم عابسة كثيبة وكلهم عريا عرايا إلا من الطين!!!

فيرجيل:

هؤلاء عبيد العنف والغضب والبغض والحِقِد، يَبْلَعون الدَّنس والعَفَن، ويستنشقون دُخان الأسى والحزَنَ.

دانتی:

وما هذه الأمواج الدامية الحمراء؟

فيرجيل:

إنها أمواج نهر الدماء الفوارة من شدة الغليان. انظر إلى هؤلاء، إنهم ركب المنافقين والمرتشين والقوادين والقوادات وأبناء وبنات خطايا الضلال والآثام.

دانتي:

يالعدالة السماء!! ومن هؤلاء الواقفون بسهامهم الحادة حول ضفتي النهر؟

فيرجيل:

شياطينُ العذاب، كلما حاول أحد من الغائصين المعذبين في نهر الدم، أن يرفع رأسه أو جسده، فإنهم يرشقونه بسهامهم، فيغطس في حمم اللهب والعذاب.

دانتی:

وما هذه الغابة الموحشة الجرداء؟

فيرجيل:

إنها مَثْوى المُنتحرين الذين تعجلوا حياتهم فأزهقوها. . انظر اللي أعشاشها المخيفة؟

دانتی:

لها وجوه نساء وأجساد طيور!!

فيرجيل:

وهى تنُوح بدموع من دماء!! اقطع غُصناً صغيراً جدا من أية شجرة وسوف تعرف ما لايخطر لك على بال!!!

دانتي. . يقطع غصنا، فيئن وينوح مع الشجرة:

الشجرة تئن وتنوح والدماء تسيل من موضع الغصن المقطوع، لا أحتمل . . . لا أطيق!!! ليس لهذا العذاب الشديد مثيل!!

انتقال

وكانت نهاية رحلة الجحيم، عند هيكل يشبه طاحونة، تحركها الريح، وسط الضباب، إنها مثوى إبليس اللعين!!

وحين أشار فرجيل إلى إبليس ولفت نظر دانتي إلى مشهده ومشهد الخائنين معه، زاد خوف دانتي حتى لم يَعد حياً ولا ميتاً.. كان لإبليس ثلاثة وجوه مرعبة، الأمامي منها أحمر اللون، والأيمن أبيض، والايسر أسود وحين نظر إليه رآه يمضغ في هدوء بافواهه الثلاثة يهوذا، وبروتس، وكاسياس، رءوس الخيانة الكبرى!!

انتقال إلى جبل المطهر

حارس الجبل. . في أمل:

امض على خير وسلام مع رفيقك الطيب لكن قبل أن تغسى، عليك أن تغسل وجهك من علائق الجحيم، بقطرات من أنداء الصباح..

فيرجيل:

ثم ماذا؟

حارس الجبل:

بَعْدَها، طوَّقْ خصرك بهذا النبات المبارك، الذي يعود إلى النماء، كلما اقتطع يعود طيباً مباركاً من جديد.

فيرجيل:

ها هي الشمس المباركة في دور طلوعها وإشراقها وهي التي سترينا كيف نصعد إلى المرتقى الجميل.

أصوات وضراعات المنتهلات

أصوات:

اللَّهم لك الحمد. . اللهم لك الحمد. .

اغفر برحمتك معاصينا، دون النظر إلى ما نحن أهل له، وخَلَّصْنا من آثار سيئاتنا، وتُبُ علينا رَبَّنا، إننا لانؤدى لك وحدك ختام هذه الصوات والضراعات من أجل ذواتنا، بل في سبيل من تخلفوا بعدنا وكما نغفر للجميع ما عانيناه من إساءاتهم إلينا فالْطُفُ بنا وارحمنا، واغفر خطايانا.

اللَّهم لك الحمد. . اللَّهم لك الحمد. .

اللّهم لك الحمد!!!

انتقال نحو قمة المطهر

دانتی:

سيدى، فى ملحمتك الشهيرة الإنيادة أمر عجيب، شغلنى منذ خطواتنا الأولى فى ساحات الجحيم، وعلى عتبات المطهر الأولى.

فيرجيل:

ولمَ لَمْ تسألني عنه من قبل؟

دانتی:

شغلتني المشاهد، بمواجعها وبأشواق أصحابها إلى الخلاص والتطهير في ساحات الغفران. .

فيرجيل:

قُل ماتريد. .

دانتي:

تقول في الإنيادة إن صلواتنا الضارعة قد لاتغير شيئا من أحكام السماء. .

فيرجيل:

نعم، قلتُ هذا، ورددتهُ كثيراً..

دانتی:

وما رأيك إذن فيما نراه الآن؟

فيرجيل:

قد أجيبك الآن، ولكني لن أُقنعك، كما يجب أن تقتنع!

دانتى:

وَمَنْ يُقْنِعُنَى، وأنا حائر في مسالك غامضة؟

فيرجيل. . في ثقة:

بياترتيشي الطاهرة هي التي سَتُقْنعك، وهي التي ستجيب عن سؤالك، وتروى ظمأك إلى المعرفة الحقة.

دانتي . . في نشوة:

أهذا حق؟ أهذا حق ياسيدى؟

فيرجيل:

نعم هو الحق كل الحق..

دانتی:

بحق السماء، عَجَّلْ بى إذن إلى ساحتها الطاهرة أنا لم أعد أشعر بأى تعب أبداً، أحس أنى أولد من جديد!!

فيرجيل:

صبراً صبراً فليس الأمر بيدى، لأننا معا نمضى فى طريق مرسوم مقدور؛ لكننا على آية حال قد اقتربنا. .

دانتی:

اقتربنا؟!!

فيرجيل:

انعم نعم.

الملائكة وأصواتها

فيرجيل:

ألاتسمع صلوات الملائكة الأبرار؟

الملاك الأكبر:

طُوبي لأنقياء القلوب!!!

طُوبي لأصفياء الأرواح. . !!

هيا بنا الآن.

فيرجيل:

مهلاً مهلاً..

ملاك الأكبر:

لايمكنكم المضى قُدماً أيتها النفوس المباركة دون أن تتطهروا بالنار قبل العُبور.

دانتي . . في خوف:

سيدى!!!

فيرجيل:

لاتخف ياعزيزي. لاتخف.

الملاك:

تطهروا بالنار حتى تبارككم السماء...

فيرجيل. . في همس لدانتي:

ربما ينالك بعض العذاب هَهُنا ولكنه لنْ يبلغ بكَ حدَّ الموت، حتى لو مكثت مُدْرجاً بتلك النيران ألفَ عام!!!

هكذا؟

فيرجيل:

نعم ولن تذهب أو تسقط شعره واحدة من رأسك صدقنى يابنى.. وتقدم خلفى.. أنا أمامك وأنت ورائى، ها هو اللهب يندفع أمامك.. ادن منه.. ثم ادفع إليه بكُمَّ ردائك، لتتحقق من صدق ما أقول.

هيا. . أقدم وتقدم، وخَلَّ عنك مخاوفك!!!

فيرجيل:

انظر . . انظر الى هذا الجدار . .

دانتی:

نعم سیدی.

فيرجيل:

ليس بينك وبين بياتريتشي الحبيبة، سوى هذا الجدار!!

دانتی . . فی فرح:

ياللسماء!! ياللسعادة!!

فيرجيل:

وعند هذا الجدار أيضا، سيكونُ فراقُ ما بيني وبينك!!

دانتي . . يبكى فجأة:

هكذا ؟؟؟ أَكُلُّ لقاء عزيز معه فراق عزيز؟

فيرجيل:

آه.. هذا هو حكم السماء يا بنى العزيز.. هنا تنتهى خطواتى معك، فليس لمثلى أن يخطو خطوة واحدة نحو الفردوس أو ساحة الفردوس!!

دانتي . . يعود للبكاء:

فيرجيل:

لادموع ولابكاء بعد الآن.. ولادموع ولابكاء بعد هذا المكان، وهذا الزَّمان.

الملاك:

أسرعوا الخُطَى، قبل أن يخيم الظلام، إن الشمس آخذة في المغيب.

فيرجيل. . دانتي وهو يودعه:

هذه آخر خطواتي معك يابني!!! لقد حان الفراق بيننا، لكنه كما أعتقد، البداية إلى دوام لقاء مع سماء الصفاء والنقاء.

سيدى!!

فيرجيل:

لقد شهدت كل شئ... ما حلمت به وما لم تحلم وما لم يخطر وما لم يخطر لك في وهم أو خيال، شاهدت النار الزمنية في جبل المطهر، بعد النار الأزلية في الجحيم، والآن جثت إلى موضع لا أرى ولا أتبيّن أنا فيه بنفسى شيئا!!

دانتی:

سيدى!!

فيرجيل:

ولقد أتيت بك هنا، بعد طول طواف وصعود، بحذقى ومهارتى وهأنذا، آدَعُكَ خارج السبل المنحدرة، وبعيداً عن المسالك الضيقة،، فعليك الآن، أن تتخذ من بهجتك دليلاً لك، ولتنظر إلى الشمس الطيبة، التي تشعُّ على جبينك.

دانتي:

يخيل لى أنى أراها، تبتسم لى، من وراء هذا الجدار تبتسم لى مِنْ بَعيد، نعم!!

فيرجيل:

لم يَعُد هناك أمر بعيد أبدا ، وعليك أن تمضى هنا بين هذه الأزهار أو تجلس فى ظلال عبيرها الطيب إلى أن تلقاك ، وتأتيك العينان الجميلتان وهما مُشْرقتان بالنعيم، تلك العينان اللتان حَمَلَتَانى ببكائهما العذب، على المجئ إليك، والصعود بك، وصحبتك.

دانتى:

لا أدرى ما أقول!!! فقد عجز اللسان والوجدان عن البيان.

فيرجيل:

إنّ إرادتك الآن، حرة خالصة مستقيمة، فلا تنتظر منى بعد هذه اللحظات، مزيداً من كلمة أو إشارة وداعاً، إلى دوام لقاء..

دانتی:

يبكى ثم يختفى بكاؤه مع غناء وصلوات الملائكة تتقدم بياترشتى نحو دانتى.

بياترلتشي:

دانتي!!! هأنذا أمامك.

يبكي من الفرح والذهول.

بياتريتشي:

لابكاء ياعزيزى، لذهاب دليلك وهاديك!! فإنك في حاجة للبكاء لأسباب أخرى، ، لأن تذرف الدمع، لجراح قديمة!!

دانت*ی* :

لم تَعُدُ في أوصالي قطرةُ دم لاترتجف!!!

بياترتيشي:

دانتي!! ما هذا الذهول؟ انظرني وتطلع إلى .. أنا في الحقيقة بياترتيشي!!!

دانتی:

نعم نعم. . ليس حُلماً ما أراه، إنه حقيقة!!

بياترتيشي:

قل لي.

دانتی:

نَعَمُ!!!

بياترتيشي:

كيف وجدت نفسك، جديرًا بارتقاء الجبل؟ ألا تدرى أن هذا موثل السعداء من الأبرار الأطهار؟.

دانتي: (-)

بياتريتشي:

لماذا أنت صامت هكذا؟

الملاك. . يتقدم معاتبًا بياتريتشي:

لِمَ تُرهقينه مكذا ياسيدتي؟

نعم نعم واسمعى صوت الملائكة معى. . نعم نعم قَسَوْتِ على «دانتى» فَذهِل عن الجواب، وسكت عن الكلام.

بياتريتشي . . في ثقة:

الحقَّ أقول لكم جميعاً، إنكم تظلون أيقاظا في اليوم الأخير، بحيث لا يُخفى عنكم الليلُ ولا النومُ خطوةً واحدة أو لحظةً واحدةً يعيشُها البشر في مسالكهم وحياتهم.

الملاك:

وما القصد ياسيدتي فيما تقولين؟

بیاتریتشی:

وما القصد من إجابتى، هو أن يفهمنى بوجه خاص، مَن يبكى فى ذلك الجانب، حتى يدرك أنَّ لكل خطيئةٍ عَذاَبها المناسب!!

الملاك:

لكن. . !!

بياتريتشي:

الحق أقولُ. إننى ساندته فترة من الزمان، واتجهت به حقاً إلى الطريق القويم، لكنه رغم إرادته، اتجه نحو طريق الزلل، وراء الصور الزائفة ، والمتع الباطلة . كان ذلك، عندما سموت أنا من حياة الجسد إلى سماء الروح.

الملاك:

ثم ماذا ياسيدتى؟

بياتريتشي:

ولم أجدُ وسيلةً لإنقاذه، رغم أنوار الإلهام التي ناديتهُ بها في حلمه ويقظته على السواء سوى أن يرى عَذَاب الآثمين في الجحيم، ويشهد المتضرعين في ساحات جبل المطهر، فيتعظ،

ويندم، ويستغفر ويتوب، ويصبح حقاً، جديراً بالصعود إلى السماء، سماء الفردوس والنعيم المقيم.

الملاك:

لَعَلَّ لكِ عُذراً، فيما بدا لنا من إرهاقك له!!

باتريتشي:

لقد بكيت وبكيت كثيراً من أجله، ولذا زُرت باب الموتى، وهبطت من السماء إلى مدينة الجحيم لإنقاذه، وحَملْت ضراعاتى ومدامعى إلى مَنْ جاء به صُعداً، إلى هذا المكان السامى، فكان له خير دليل، وأكرم مرشد، وأطيب هاد إلى سواء السبيل.

دانتی . . یبکی فی ندم .

بياتريتشي:

تكلّم تكلّم . ولاتَبْكِ فلا دموع ولا بكاء بعد الآن، وإن كنتُ أحق الأرواح بسماع كلامك، ومشاهدة دموعك، لَعَلّ ذلك يُسْهِمُ في تطهيرك ونقائك وصفائك!! إنني أحس أنك حقًا تتألم، لكن تكلّم حتى أعرف إلى أي مَديّ أنت تتألم!!

لقد انحْرَفَتْ خطواتي، عندما توارى وَجْهكِ عنى في الدنيا، وقبل الرحيل إلى الدار الآخرة..

خَدَعتنى الأشياء الماثلةُ أمامى، بزَائفِ لَذَاتها الفانية، عندما تركتِ عالمى، ودنياى، وحتى أحلامى!!

بياترتيشي:

وإرادتك؟ أين كانت إرادتك؟ لقد بكيتُ من أجلك كثيراً كثيراً كثيراً. ، . ألَمْ تكن تدرى أن كل شئ لا يَخْفَى على رؤية الله الأعظم؟؟!!

دانتي. . يعود إلى البكاء.

بياتريتشي:

كفى بكاءً ياعزيزى كَفَى . . كَفَى فإن اعتراف الآثم بإثمة، يُخفّفُ من ذنبه، ويطهر قلبه، بدموع ندمه وتوبته.

دانتي:

نعم نعم.

بياترتشى:

ستعرف الآن، كيف كان ينبغى أن يقودك جسدى، وهو ممدد في قبره إلى طريق الفضيلة.

لقد كان عليك أن تعلو في أثرى، على معراج صُعودى، عندما أصابك أول سهم، من سِهام الدنيا الخادعة..

دانتی:

نعم هذا حق.

بياترتشي:

إن صغار الطير تظلُّ مُتَمَهِّلةً عند رمية سهم أو سهمين، أو ثلاثة، لكن من العبث أن تُنْصَبَ الشباك أو تُرمى السهام، على مَرأى من الطيور المكتملة القوية!!.

دانتی : (-)

بياتريتشي:

عُدت َ ثانية إلى الصمت، وقد خفضت رأسك... الحق أقول لك، مادُمت تأسى بسماع كلامى فارفع رأسك، نعم ارفع رأسك حتى ينالك مزيد من الندم، بدوام النظر إلى ..

(يسقط مغشيًّا عليه من تأمله في عينيها بياتريتشي!!!)

الملائكة:

لقد سقط مغشياً عليه من الذهول . .

ميا لانقاذه.

الملاك:

أُغْمُرنَهُ في النهر المبارك قليلاً وسوف يصحو مُعاَفي فَتِيًا. . من جديد!!

حركة الأمواج مع عملية التطهير

دانتی . . يستيقظ على مهل:

حمداً للسماء وشكراً لكُنَّ أيتها المباركات الطيبات. .

الملائكة:

نحن هنا حُوريّات، لكننا في السماء نجوم وقبل أن تهبط سيدتُنا وأميرتنا «بياتريتشي» كنا قد أضحينا وصيفاتها الأثيرات!!.

حمداً للسماء، وشكراً لكُنَّ وَلَها!! لكن أين هي؟ وأين أنا الآن منها؟

الملائكة . . في ايقاع موسيقي :

ها هي أميرتُنا، أمامك فتقدم وانظر إليها. .

سوف تراها بَعْينَين صحيحتين تتّفقان مع عينيها المتألقتين اللتّألقتين عرفت الحبّ عن طريقهما ذات يوم!!

في تلك الدنيا البعيدة!!!

تَقَدَّمُ إنها تبتسم لمقدمك

تَقَدَّمْ إنها تنظر إليك

تَقَدَّمْ نحو الجلال المتألق

بالنور الأبدى المديد..

على شاطئ الفردوس

بياتريتشي . . في رقة وعذوبة:

تَقَدُّمْ يا عزيزى، إنك ستكون هنا، من سكان هذا الوادى

لفترة قصيرة، لكنك ستصبح معى بلا نهاية ، من أهل روما العظيمة...

دانتی:

ما أسعدني حقًّا وحمداً وشُكراً لله،، ولك.

بياترتيشى:

لهذا أطلب إليك أن تتأمل طويلاً ما تشهده وتراه، ثم تسجله حرصاً على صالح العالم الذي يحيا حياة الشرور، عندما تعود إلى عالَمك الأدنى.

دانتی:

سمعاً وطاعةً.

بياتريتشي:

هلا تسرع الخُطى قليلاً، حتى تصبح فى موضع ملائم للإصغاء، ولحوار السؤال والجواب؟ لكن قل لى، لم لا تجترئ وترد على سؤالى بما تريد، مادمت تسير إلى جوارى الآن؟

دانتی:

لَعَلَك يا مولاتي عليمة بحاجتي، وبما يطيب لها.

بياتريتشي:

كلُ ما أرغبه منكَ، هو أن تحرر نفسك من الخوف والخجل حتى تكفّ عن الكلام، شأن الرجل حينما يحلم!!

دانتی:

نعم نعم.

بياتريتشي:

وعليك أن تعى كل ما أقوله لك، لتنقله إلى كل من يعيشون الحياة التى هى إلى الموت سباق وسباق!! فى دُنيا فانية، تافهة المتعة، قصيرة الأمد.

دانتی:

نعم يا أميرتي..

بياتريتشي:

وحين تدون كلماتى. . اذكر فيما تذكر ، كيف رأيت الشجرة الخالدة ، التى انتُزعت ههنا أوراقها مرة ثانية منذ المرة الأولى ، التى كانت بيد آدم فى فجر البشرية الأولى . .

وكيف يامولاتي أذكر ماتريدين أن أذكره؟

بياتريتشي:

تعرفُ أن كلَّ من يسرقها أو يسلبها شيئًا، يُسئُ بقبيح فعله، إلى قداسة الله الأعظم الذي لم يخلقها هكذا مقدسة، إلا لخدمة هدفه الأسمى؟

دانتي:

لقد أكل منها أبونا آدم، يامولاتي!!!

بیاتریتش*ی*:

وعندها!!!

دانتی:

ماذا حدث عندها؟

بياتريتش*ى*:

وعندها، تطلعت النفسُ الأولى في شوق وعذاب آلاف الآلاف من السنين، إلى من يغفر لها خطيئتها الكبرى. وإنك

لَتُعَدُّ غائباً عن وعيك، إذا لم تُقَدَّر، أن سبباً فريداً عظيماً، قَدْ سَمَا بهذه الشجرة إلى ذلك الارتفاع الشاهق، وبه امتدت هكذا، نحو القمة العليا.

دانتي:

كل ما تقولينه يامولاتي. ينطبع في ذهني أولاً بأول، كَشَمْع الحتم، الذي لاتتغير صورته مطلقاً!!!

بياتريتشي:

جميل..

دانتی:

ولكنَّ كثيراً من كلماتكِ تُحلق بي كثيرا، عالية فوق مداركي.

بياتريتشي:

كيف ياعزيزى؟

دانتی:

الحقُّ أقول، إنني كثيراً ما أحارُ في فهمها. . إن كلماتك

الحلوة العذبة، التي تتوق نفسى لسماعها، وتكرار سماعها، كثيراً ما يزداد بُعْدى عنها أو بُعْدها عنّى، كلما سعيت شوقاً إليها وإلى سماعها!!

بياتريتشي. . تبتسم في ضحكة خفيفة:

بدأت تفهمنى ياشاعرى!!! وكل هذا، لكى تعرف أية مدرسة اتَّبعْتَها أنت، ولكى ترى كيف يمكن لتعاليمها أن تتبع كلماتى!!

دانتي:

آه غمض الأمر على الآن. .

بياترينشي:

أريد أن أوصيك، بألا تثق كثيراً في العلم الفلسفي الذي يبحث عن الحقيقة، دون العناية البصيرة، بالعلم الذي يشعُ ويفيض من الإلهام السماويّ العُلوي!.

دانتی:

نعم نعم يامولاتي، فهمت فهمتُ!!

بياتريتشي:

ولكى تدرك أن هذا الطريق الخارج عن الصراط، يَنْأَى عن طريق الله كما تنأى عن الأرض السماء!!

دانتی:

لا أذكر يا أميرتي، أني جعلتُ نفسي غريبة عنك أبداً أبداً.

بياتريتشي:

إذا كنت قد نسيت، فاذكر كيف شربت اليوم من النهر المبارك، وإذا مادل الدُخان على اشتعال النار، فإن هذا يؤكد وجودها ، كما يؤكد نسيانُك، إن إرادتك تناوشها الخطيئة، باتجاهها وجهة أخرى.. مخالفة!!

دانتی:

عفواً مولاتى!! قد فهمت ما غاب عنى، لكن هناك سؤالاً يُحيرنى. إن عالمنا الأرضى، فى دنيانا البشرية، غارق فى كثير من الخطايا، بعض الناس ينسبون هذا إلى إرادة سماوية، آخرون ينسبونه إلى البشر أنفسهم إننى التمس منك الجواب، وأريد البقين!!

بياتريتشي:

ياعزيزى. إن دنياكم عمياء. وإنك لآت منها حقا بهذا السؤال الذى يتفق معها. أنتم معشر البشر تُرْجعون كثيراً من هذه الأمور إلى السماء وحدها، مع أن مسئولية حدوثها تَقَعُ عليكم أنتم!! ولو كان الأمر كذلك كما تظنون، لَقُضي فيكم على الإرادة الحرة المسئولة، ولما كان هناك داع إلى الجزاء العادل من السماء.

دانتي:

هذا حق. . حق!!

بياتريتشي:

أسألك أنت بالذات ، ألا ترى البشر يبتهجون للخير، ويحزنون للشر؟.

دانتی:

نعم.

بياتريتشي:

إنَّ الله العادل الأعظم، قد أعطى الإنسان الاستنارة بضوء

العقل لاتباع الخير واجتناب الشر ، كما أعطاه الإرادة الحرة التي إن احتملت العناء في بداية معاركها، مع الأهواء والنزوات، ظفرت بالرضا الإلهي والمحبة الإلهية في النهاية.

دانتي:

حدثيني عن المحبة الطبيعية وصلتها بالأخطاء والخطايا من جهة والصالح أو الطيب من الأفعال والأعمال؟

بياتريتشي:

المحبة الطبيعية هي المحبة العاقلة، وهي لاتقع في الخطأ أو الخطيئة. . . ربما تتعرض للخطأ أو للخطيئة، إما بخبيث مقصدها، وسُوء سلوكها وجنوحها، وإما بزيادة حرارتها أو نقصانها.

دانتی:

يحتاج الأمر إلى توضيح.

بياترتشي:

أريد أن أقول: إن المحبة العاقلة، إذا اتجهت في كل نواياها وسلوكها إلى الله أعتدلت واستوت في محبة الخيرات الدنيوية، وسَمَت بها دُون أن تَجْنَح إلى الخطايا أبداً!!!

دانت*ي* :

جميل!!

بياتريتشي:

لكنها إذا جنحت بَهَواها إلى مُتع ناقصة تافهة ونَقَصَتْ عنايتها بالخير وسُلوك الخير، فإن الإنسان بلا ريب يقع في شباك الخطايا والأخطاء والشرور.

اسمع ياعزيزى.. ما من دليل على التطهر سوى الإرادة العاقلة نفسها. وهى إرادة تملأ النفس نُورًا حين تكتمل حُريتها، وإن العالم كلَّه يسوده النظام الكامل العادل، حين يجعل كائناته، في وحدة، مع الله الواحد الأعظم.

米米米

على مُسْرَى الصعود من الفردوس الأرضى، إلى سماوات الفردوس الأعلى، كانت بياتريتشى تتنهد حُبًا وإشفاقاً على دانتى، وتنظر إليه نظرة الأم إلى وليدها الذى يتكلم طويلاً ويَهْذى أحياناً كثيرة، لقد كانت أشبه بعصفور، يحتضن أعشاش صغاره فى الليل ليُطرَح عنها بعيداً، كل ما هو دخيل، ويُفيض عليها، كُل ما هو حبيب جميل.

أكاد لا أعى يا أميرتى، من فَرْطَ ما يملؤنى من السعادة مايَبْهَرُك يا عزيزى.

بياتريتشي:

إنما هو فضل من الله ليس لأحد أن يمنع عنه رُوحَهُ ونفسه!!!

دانتي:

نعم يا أميرتي الحبيبة!!!

بياتريتشي:

انظر إلى هذا الضوء الساطع..

إن الكون كله مرتبط بهذه النقطة، من دائرة النور الخالد وإن السماوات تتسع وتضيق، تبعاً للفضل الإلهيّ، الذي يسرى في أرجائها الرحيبة!!

وقد ازدادت السموات هنا تَوَهجا، لابتهاج الملائكة بما سمعوه، وصدَحَت أصواتهم بما أنشدوه في تمجيد الله الأعظم. .

حمداً لله!!! حمداً لله!!! حمداً لله!!!

تختفی بیاتریتشی رویداً رویداً فلا دراها «دانتی» إلا کشیح بعید

دانتی:

بياتريتشى: ؟ أميرتى . . ؟ أميرتى؟ أين أنت؟؟!!

بياتريشتي . . من بعيد:

لقد خرجت الآن إلى سماء النور الخالص، إلى سماء السماوات!!!

دانتی:

آه.. لهفي على نفسى مِنْ بعدك.. إننى لا أرى إلا نهراً من نور..!!!

بياتريتشي:

ما تراه ليس سوى ظلال المحبة من حقيقة النور .

دانتی:

أيها البهاء الطاهر، هَبْني القوة، لكي أرْوى للبشرية على أية حال رأيتُكَ.. وشهدتُكَ.. وأبصرتُكَ..

بياتريتشي . . أكثر بعداً:

إن هذا النور الأعظم، يكشف لكل الكائنات عن خالقها، وهي التي لاسلام لها، إلا في محبته ورؤياه.

دانتی:

أين أنت يا أميرتي؟

لقد بَعُدت عن مكاني كثيراً كثيراً...

بياتريتشي:

أنا أراك، وأنظرُ إليكَ، ولا أرى لكَ إلا خيراً.

دانتي:

أتوسل إليك أن تحتفظى لى بطهارتى، حتى تَرُوقَ لكِ روحى، عندما أموت!!!

بياتريتشي:

لَكَ ما تريد. . وفوق ما تريد!!!

تختفى بياتريتشى نهائيا

دانتی . . فی صفاء:

يا مَنْ عاش بها أملى فى دنياى، وسيظل حيًّا خالدًا فى أخراى. لقد احتملت فى سبيل خلاصى وحريتى أَنْ تتركى آثار قدميك الطاهرتين هناك فى وديان الجحيم.

فَلْتَحَفَظَى جلالك، في شخصى، وفي نفسى، وفي روحى، حتى أكون جديراً بلقائك، حينما تتخلص روحى من جسدى...،أيُّها النُّور الأسمى، الذي يشتّد عُلُوهُ على أفكارنا الفانية أعرْ عقلى وقلبى، قبساً من الصورة التي بدوت عليها ودع للساني من القوة، ما يجعلُه قادراً على أن يترك من أمجادك للأجيال، مُجرَّد شرارة واحدة من نورك الأزلى الخالد!!!

لقد شهدتُ الأوراق التي تناثرت في أرجاء الأكوان، برباط المحبة في كتاب واحد!!!

وسيُصبحُ قَوْلَى للأجيال، أعْجَزَ من لَغَطِ طفلِ رضيع، لايزال يُبَلل لسانهُ، من حَنَان ثدْي أُمَّه!!!

هأنذاك أحيا من جديد، أمام هذا المشهد الجديد.. فقد أردت أن أرى كيف اتتحدت الصورة بالدائرة، وكيف شهدت لها موضعاً فيها، وكيف وجدت لنفسى مكانا معها... على ضوء المحبة الخالقة، المحبة التي تُحرّك الشُّموس والكواكب وسائر الكائنات، في الأرض والسموات.

أهم المصادر والراجع

- أبو العلاء المعرى: رسالة الغفران: تحقيق وتقديم الأستاذة الدكتورة عائشة عبدالرحمن ط٦ دار المعارف القاهرة ١٩٧٧م.
- دانتى الكوميديا الإلهية. ثلاثة مجلدات ترجمة وتحقيق وتقديم وتعليق الأستاذ الدكتور حسن عثمان.
 - الجحيم، المطهر. الفردوس دار المعارف ١٩٧٧م.
 - د. طه حسین: مع أبی العلاء فی سجنه ۱۹۲۰م.
 - عباس محمود العقاد: رجعة أبي العلاء ١٩٥٥م.
- د. عبدالرحمن بدوى: الزمان الوجودى (نص رسالة الدكتور 'بدوى للدكتوراه) النهضة المصرية ١٩٤٦م.
 - د. زكريا إبراهيم: مشكلة الإنسان مكتبة مصر ١٩٧٠م.
- د. زكريا إبراهيم: فلسفة الفن في الفكر المعاصر مكتبة مصر
 ١٩٨٨م.
 - د. عبدالغفار مكاوى: ألبيركامي دار المعارف ١٩٦٤م.
- د. عبدالقادر محمود: الفلسفة الصوفية في الإسلام ط٣ دار
 المعارف ١٩٩٣م ١٩٩٤م.
- د. عبدالقادر محمود: الفكر الإسلامي والفلسفات المعارضة في القديم والحديث ط٢ الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨٦م.

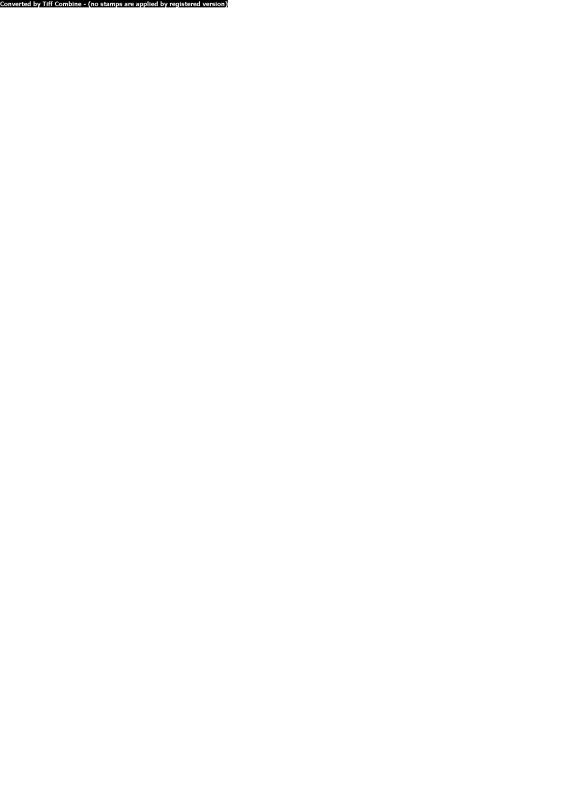


الفهـــــرس

الصفحة	الموضـــوع
٧	مقدمة تمهيدية عن الرحلات السابقة إلى الدار الآخرة
11	أولاً: رحلة المعرى
۸۱	ثانیاً: رحلة دانتی
١٣٣	أهم المصادر والمراجع

رقم الإيداع ٥٦ / ١٩٩٧ ISBN 977-294-010-8

طبع: آسون العنوان: ٤ فيروز - متفرع من إسماعيل أباظة تليفون: ٣٥٤٤٣٥٦ - ٣٥٤٤٥١٧



priverted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

